



Online lesen: [rundblick-rureifel.de/e-paper](http://rundblick-rureifel.de/e-paper)  
Social-Media: [unserort.de/niddegen\\_und\\_heimbach](http://unserort.de/niddegen_und_heimbach)

# rundblick RUREIFEL

17. Jahrgang

Freitag, den 12. August 2022

Woche 32

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten



MIT NACHRICHTLICHEN  
BEKANNTMACHUNGEN  
DER STADT NIDEGGEN

STÄDTE:

HEIMBACH, NIDEGGEN

STADTTEILE:

DÜREN-LENDERSDORF

DÜREN-NIEDERAU

GEMEINDEN:

HÜRTGENWALD,

KREUZAU, VETTWEISS

## Gesellschaftstänze beim Turnclub Kreuzau

Neuer Paarkurs ab dem 22. August



Neuer Gesellschaftstanzkurs beim Turnclub Kreuzau ab dem 22. August, Foto: Bernd Klass

Die Tanzsportgruppe im Turnclub Kreuzau bietet Gesellschaftstänze für Anfänger mit Grundkenntnissen, Tanzliebhaber und erfahrene Paare an. Am Montag, 22. August, startet ein neuer Kurs in Standard- und

lateinamerikanischen Tänzen: Langsamer Walzer, Tango, Wiener Walzer, Slow-Fox und Quickstep sowie Samba, Rumba, Cha-Cha-Cha, Paso Doble und Jive. Kommen Sie mit Ihrem Partner oder Ihrer Partnerin zum kostenlosen

reinschnuppern gern vorbei: Montags von 19.30 Uhr bis 21 Uhr, Bürgerhaus in Kreuzau. Weitere Infos bei Tanzlehrerin Christa Klein, Tel. 02423-4544, oder unter [www.turnclubkreuzau.de](http://www.turnclubkreuzau.de).

**AUTO HAUS ROEB**

Wildparkstraße 7 • 52385 Nideggen-Schmidt  
Telefon 02474 / 1367 • [www.auto-roeb.de](http://www.auto-roeb.de)

Mo. - Fr.: 8:00 - 18:00 Uhr, Sa.: 8:00 - 12:00 Uhr



**MLX**  
Reifen, Räder und mehr

**TOLL  
MANN**

**J. JOHÄNNING KG  
IMMOBILIEN**

Beraten • Verkaufen • Vermieten

**Ein starkes Team ...  
mit Ihnen gemeinsam zum Erfolg!**  
Immobilienmaklerin Gutachter Dipl.-Ing.  
Christa Tollmann Joachim Johäning  
**0 24 27 / 90 19 09**

# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



VERLAGSSONDERVERÖFFENTLICHUNG

**110 POLIZEI**

**112 FEUERWEHR**



- Kreuz-Apotheke
- Sanitätshaus
- Schuhtechnik
- Orthopädie
- Hörgeräte Rund ums Ohr
- Optik Drehsen

Hauptstraße 7–9 · 52372 Kreuzau

Tel.: 02422-94000

## Wellness für Sie und Ihn!

In privater angenehmer Atmosphäre biete ich Ihnen ganzheitliches Wohlbefinden.

Kosmetische Behandlung, Massage, Akne-Behandlung, Maniküre u.  
Handmassage, Abend- u. Braut-Make up u. Typberatung.  
Anwendungen mit Bio-Eckstein Kosmetik.



Martina Sauer  
Kosmetik für Haut und Seele · Heribertstraße 12  
Tel. 0 24 22 - 32 28 · Mobil 01 71 - 3 74 92 99

## KSR GmbH Rohr- u. Kanalreinigung



24 Stunden Tel. 02422. 50 18 55

eingetragen bei der Handwerkskammer Aachen

## APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

### Freitag, 12. August

#### Flora-Apotheke

Düren, Kölnstr. 48, 02421/16405

#### Rosen-Apotheke

Niederzier, Niederzierer Str. 88, 02428/6699

#### Hürtgenwald-Apotheke

Hürtgenwald, Kreuzstr. 44, 02429/7205

#### Rurtal-Apotheke

Heimbach, Hengebachstr. 37, 02446/453

### Samstag, 13. August

#### Schillings-Apotheke

DN-Gürzenich, Schillingsstr. 42, 02421/63920

### Sonntag, 14. August

#### Bahnhof-Apoth. Medicenter

Düren, Arnoldsweiler Str. 21-23, 02421/15309

#### Apotheke am Markt Nideggen

Graf-Gerhard-Str. 5, 02427/1261

### Montag, 15. August

#### Bonifatius-Apotheke

Düren, Gneisenaustr. 68, 02421/71260

### Dienstag, 16. August

#### Obertor-Apotheke

Düren, Oberstr. 9-13, 02421/15736

### Mittwoch, 17. August

#### Sonnen-Apotheke

Düren, Friedr.-Ebert-Platz 34, 02421/13678

### Donnerstag, 18. August

#### Kloster-Apotheke

DN-Mariaweiler, An Gut Nazareth 8, 02421/86928

#### Adler-Apotheke

Vettweiß, Gereonstr. 135, 02424/71130

### Freitag, 19. August

#### Anna-Apotheke

Düren, Wirtelstr. 2, 02421/13008

#### Marien-Apotheke

Langerwehe, Hauptstr. 88, 02423/94950

### Samstag, 20. August

#### Rosen-Apotheke

DN-Merken, Peterstr. 119, 02421/81220

### Sonntag, 21. August

#### Tivoli Apotheke

Düren, Tivolistraße 26, 02421/44160

### Montag, 22. August

#### Farma Plus-Apotheke

Düren, Wirteltorplatz 9, 02421/407830

#### Burg-Apotheke

Nideggen, Zülpicher Str. 30, 02427/902244

#### Neffeltal-Apotheke

Nörvenich, Marktplatz 7, 02426/4067

### Dienstag, 23. August

#### Zehnthof-Apotheke

Düren, Zehnthofstr. 58, 02421/13566

#### St.-Martin-Apotheke

Langerwehe, Hauptstr. 121, 02423/901047

#### Rursee-Apotheke

Nid.-Schmidt, Nideggener Str. 8, 2474/999000

### Mittwoch, 24. August

#### MAXMO.-Apoth. Kaufland

Düren, Am Ellernbusch 22, 02421/223250

### Donnerstag, 25. August

#### Neue-Apotheke

DN-Rölsdorf, Monschauer Str. 94, 02421/61190

### Freitag, 26. August

#### Reichsaderl-Apotheke

DN-Birkesdorf, Zollhausstr. 65, 02421/81914

#### Kreuz-Apotheke

Kreuzau, Hauptstr. 7, 02422/94000

(Angaben ohne Gewähr)

## Bürgerservice - Soziale Dienste

### Polizeibezirksbeamter

Haben Sie Fragen, so wenden Sie sich bitte vertraulich an PHK

Marcus Eßer:

Sprechstunden: dienstags 10 bis 12 Uhr und donnerstags 15 bis 17 Uhr.

Begegnungsstätte am

Rathaus Nideggen, Im Vogelsang 2, Raum 01, Tel. 02427/6341.

### Schiedsamt Nideggen

Herr Gerald Fack, Tel. 02427/1686

### Soziales Netzwerk Nideggen e.V.



Hauptstraße 86  
52372 Kreuzau  
Telefon:  
0 24 22 / 90 11 20  
www.dasnaszweirad.de  
Sie sehen einfach besser!

## Sonnenbrille

Fassung mit Einstärken-Gläsern  
in Ihrer Sehstärke

ab 79,00 €

## Sonnenbrille

Fassung mit Gleitsicht-Gläsern  
in Ihrer Sehstärke

ab 199,00 €

# NOTDIENSTE

110 POLIZEI  
112 FEUERWEHR

Herr Manfred Heinrichs, 02427/ 6009

## Hospiz Rureifel e.V.

Ehrenamtlicher, ambulanter Hospizdienst, Nideggen, Kirchgasse 6, Tel. 02427/ 904263 info@hospiz-rureifel.de, www.hospiz-rureifel.de

Bürozeit: montags:

17.15 bis 18.30 Uhr

## hortus dialogus e. g. V.

Ambulanter Hospizdienst - ehrenamtlich, unabhängig, qualifiziert - Abenden, Commweg 8-10, Tel. 02427/ 8142, Bürozeiten: dienstags bis freitags 10 bis 12 Uhr E-Mail:

hortus-dialogus@t-online.de,

www.hortus-dialogus.de

## Verbraucherzentrale NRW

Beratungsstelle Düren, Markt 2, 52349 Düren

Tel. 02421/ 56810

Internet: www.vz-nrw.de

## Giftnotrufzentrale

Tel: 0228-19 240 oder 287-33211

Fax: 0228-287-33278 oder - 33314

Email: gizbn @ukb.uni-bonn.de

## Hilfe bei Alkoholproblemen

gibt es über das Kontakttelefon der Anonymen Alkoholiker: 0176/50087394.

## Anonyme Alkoholiker

Eifelklinik Simmerath - Krankenpflegeschule, freitags 19.30 bis 21.30 Uhr. Jeden ersten Freitag im Monat offenes Meeting für Familienangehörige. Kontaktaufnahme über 0157 85808967.

## Anonyme (kostenlose) AIDS-

## HÖRWELT RUR

### FÜR IHR BESSERES HÖREN UND VERSTEHEN

Unsere Leistungen im Überblick:

- Kostenlose Höranalyse
- Überprüfung Ihrer Hörsysteme
- Reinigung Ihrer Hörsysteme
- Probetragen der neuesten Hörsysteme
- Spezial-Angebote
- Hausbesuche-Service
- Termine auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich



### BESSER HÖREN, MEHR LEBENSQUALITÄT!

Wir begleiten Sie individuell, sensibel und mit persönlichem Engagement auf Ihrem Weg zum verbesserten Hören.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch an einem unserer Standorte

#### Hörwelt Rur Langerwehe

Hauptstraße 126  
52379 Langerwehe  
0 24 23 - 407 33 77  
info@hoerwelt-rur.de

#### Hörwelt Rur Aldenhoven

Frauenratherstraße 7  
52457 Aldenhoven  
0 24 64 - 909 44 30  
aldenhoven@hoerwelt-rur.de

#### Hörwelt Rur Nideggen

Thumer Linde 5  
52385 Nideggen  
0 24 27 - 9 09 99 30  
nideggen@hoerwelt-rur.de

## Telefoninformation und -beratung

Gesundheitsamt Düren,  
Bismarckstr. 16, 52351 Düren,  
Tel. 02421/ 22-1053330

## Anonyme Spurensicherung nach Sexualstrftaten

Tel. 0157 89300665

## Telefonseelsorge

0800/ 111 0111 und  
0800/ 111 0 222

## WEISSE RING e.V.

Kontaktaufnahme telefonisch unter 0151/ 55164790 oder Opfertelefon: 116006

## Bernd Weyermann

### Gas Wasser Heizung



**Kundendienst  
Reparaturservice  
Abflussreinigung  
Komme auch für Kleinigkeiten**

Im Herkesgarten 25  
52372 Kreuzau

Tel.: 02422 / 32 37  
Mobil: 0170 / 41 47 625

## Der Pflegeprofi an Ihrer Seite



### Ambulante Pflege

- ✓ Grund- und Behandlungspflege
- ✓ Pflegeberatung § 37.3
- ✓ Hauswirtschaft

### Tagespflege

- ✓ Kostenloser Probetag
- ✓ Fahrdienst
- ✓ Großer Garten

**Individuelle Pflege und Betreuung aus einer Hand  
Vertrauen Sie 50 Jahren Pflegekompetenz**

**0 24 27 – 90 96 97 8**



**www.seniorendomizil-rak.de**

## Ärztlicher Notdienst

Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen an die Zentrale Notfalldienstpraxis, sofern Ihr Hausarzt nicht erreichbar ist:

**Die Arztrufzentrale ist erreichbar unter der Tel. 0180 5044 100, und zwar**

- Montag, Dienstag und Donnerstag von 19 bis 7.30 Uhr
- Mittwoch und Freitag, Weiberfastnacht 13 bis 22 Uhr
- Samstag, Sonntag, Feiertag, Heiligabend, Silvester, Rosenmontag 8 bis 22 Uhr
- Samstag, Sonntag, Feiertage, Heiligabend, Silvester u. Rosenmontag von 7.30 bis 7.30 Uhr

**Besonderheit:** Am Wochentag vor einem Feiertag (z.B. Donnerstag vor Karfreitag) ist die Arztrufzentrale auf jeden Fall ab 18 Uhr besetzt.

Die Öffnungszeiten der Zentralen ärztlichen Notfalldienstpraxis Roonstr. 30 (vor dem Dürener Krankenhaus) 52351 Düren sind:

### • Heimweg-Telefon

Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.

**030 120 74 182**

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr  
Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr



# Gemeinde Hürtgenwald

**Tierarztpraxis**  
Dr. med.vet.  
**Dorothee Krings**

**Terminsprechstunden:**  
Mo. + Mi. + Fr.: 17-20 Uhr  
Di. + Do.: 17-19 Uhr  
Samstag: 10-12 Uhr

Termine außerhalb der Sprechstunde sowie Hausbesuche nach Vereinbarung möglich.  
Paul-Heinemann-Straße 53  
52393 Hürtgenwald-Vossenack  
Tel.: 02429-901117, Mobil: 0177-7901117  
[www.kleintierpraxis-krings.de](http://www.kleintierpraxis-krings.de)

## Wiesenfest in Kleinhau

Die Kleinhauer Ortsvereine Besenbinderzunft, Musikfreunde, Motosportclub und Schützenbruderschaft freuen sich nach zweijähriger pandemiebedingter Zwangspause wieder ein Wiesenfest in Kleinhau zu veranstalten. Von Freitag, 26., bis Samstag 27. August, wird auf der Festwiese an der Schäfergasse in Kleinhau gefeiert.

Der Freitag steht im Zeichen der Rockmusik. Die Nachwuchs-Band „DDGF“ spielt an diesem Abend ab 20 Uhr Rockmusik, die das Gefühl einer „Rockfete“ wie in alten Zeiten aufkommen lässt. Samstag beginnt das Wiesenfest ab 15 Uhr. Bei einem Schürreskarrenrennen auf der Festwiese wird der schnellste Schubkarrenführer gesucht.

Der Modellsportverein Hürtgenwald stellt seine selbst gebauten Modellboote aus. Für Kinder besteht die Gelegenheit einige Boote in einem Wasserbecken selbst zu steuern und einige Runden zu drehen.

Die freiwillige Feuerwehr aus Großhau ist mit einem Einsatzfahrzeug vor Ort, das auch besichtigt werden kann. Daneben versprechen Bierpavillon und Cocktailbar sowie ein Kuchenbuffet einen gemütlichen Nachmittag in Kleinhau. Für den Abend ist es den Organisatoren gelungen, wieder die Coverband „Afterglow“ aus Ulm zu verpflichten. Die Band konnte vor zwei Jahren mit ihrer Musik die Besucher bis spät in die Nacht begeistern.

Die Kleinhauer Vereine laden herzlich zum Wiesenfest ein und freuen sich auf ein Wiedersehen.

## DFB-Präsident Neuendorf zu Gast in Bergstein

### 100 Jahre Germania Brandenberg, Traditionsmannschaft des 1. FC Köln gegen Kreispokalsieger von 2008

Im Jahre 1921 wurde in Hürtgenwald-Brandenberg erstmalig unter dem Namen Germania Brandenberg gegen den Ball getreten, ehe die schwarz/gelben Anfang der 70er Jahre mit Burgwart Bergstein zur heutigen SG Germania Burgwart Brandenberg/Bergstein fusionierten. Nach einem Jahr Corona-Verschiebung wird am Wochenende vom 12. bis zum 14. August „100 Jahre Germania Brandenberg“ auf der Sportanlage in Bergstein gefeiert.

Highlight wird das Fußballspiel am Freitagabend, 12. August, sein, wenn um 18.30 Uhr die 2008er Kreispokalsiegermannschaft von Germania Burgwart gegen die Traditionsmannschaft des 1. FC Köln aufläuft. Klangvolle Namen wie Stephan Engels, Dirk Lottner, Matthias Scherz oder Patrick Helmes gehören dem Kader der Domstädter an. Ehrengast wird an diesem Abend ein gebürtiger Hürtgenwalder sein: Mit Bernd Neuendorf hat niemand geringeres als der

Präsident des deutschen Fußballbundes sein Kommen angekündigt.

Samstags findet der Jubiläumsball statt. Ab 19 Uhr spielt die Coverband Schachmatt live im Festzelt.

Sonntag, 14. August, beginnt gemütlich mit einem Frühstück um 11 Uhr, ehe die Jugend ab 13 Uhr im Turnier ihr Können unter Beweis stellt und das Jubiläum mit Kaffe, Kuchen und einer Tombola allmählich ein Ende findet.

## Schützenfest und Dorfkirmes in Brandenberg

### 9. bis 13. September

Die St. Mauritius Schützenbruderschaft Brandenberg e.V. lädt alle Interessierten, Freunde und Bekannte recht herzlich zu ein paar frohen und geselligen Stunden in unser Festzelt auf dem Dorfplatz in Brandenberg ein. Beginnen wird unsere Jugend wie jedes Jahr am Freitag, 9. September, ab 20 Uhr mit der TAKE-OFF Comeback Party mit DJ Kilian Jansen.

Der Eröffnungsumzug durch den Ort startet am Samstag, 10. September, ab 17.30 Uhr am Dorfplatz. Ab 20 Uhr startet unser Eröffnungs- und Königsball zu Ehren der scheidenden Majestäten Schützenkönig Michael Görres mit Frau Daniela sowie Schützenprinz Fabian

Görres. Für die musikalische Unterhaltung sorgt die HELLO Liveband.

Der Sonntag beginnt um 10 Uhr mit dem Kirchgang zur Heiligen Messe. Im Anschluss wird die Gefallenenehrung durchgeführt. Zurück im Festzelt beginnen wir gegen 11 Uhr mit dem Frühstück bevor wir ab 14 Uhr die Gastvereine für den Höhepunkt des Schützenfestes empfangen. Die Cafeteria ist für die Besucher ab 14.30 Uhr geöffnet.

Der große Festzug mit der Parade am Kindergarten startet um 15 Uhr. Nach dem Festzug wird der Musikverein Frohsinn Schmidt im Festzelt ein Platzkonzert spielen. Anschließend lassen wir den Tag mit einem musikalischen

Dämmerschoppen ausklingen. Höhepunkt des Abends ist die große Tombola. Lose hierzu können Sie bei allen Vereinsmitgliedern kaufen.

Am Montag, 12. September, treffen wir uns ab 13 Uhr am Schießstand für das Pokal-, Plaketten- und Preisvogelschießen. Um 20 Uhr laden wir zum Krönungsbalk der neuen Majestäten ein: Schützenkönig Thomas Esch mit Lena Reeg sowie Schützenprinz Leon Cosler.

Den Abschluss des Schützenfestes feiern wir am Dienstag ab 12.30 Uhr im Bürgerhaus, wo wir die Kirmes ausklingen lassen werden.

Wir freuen uns darauf Euch als Gäste begrüßen zu dürfen.

## Ökumenischer Gottesdienst am 28. August

### Feier in der Marienkapelle Simonskall

Simonskall. - Der „Verein der Freunde und Förderer der Marienkapelle Simonskall e.V.“ freut sich, dass auch in diesem Jahr wieder in der Marienkapelle Simonskall die traditionelle ökumenische Gottesdienstfeier stattfinden kann.

Der Ökumenische Gottesdienst in Simonskall am Sonntag, 28. August, um 18 Uhr steht in diesem Jahr unter der Leitung von Pastor Volker Böhm, Evangelische Kirchengemeinde Monschauer Land, und dem Vossenacker Pfarrer Axel Lautenschläger.

Zu dieser Gottesdienstfeier der Evangelischen Kirchengemeinde Monschauer Land und der Katholischen Pfarrgemeinde St. Josef Vossenack an Sonntag, 28. August, in der Marienkapelle Simonskall wird herzlich eingeladen.

# Pflege KRAFT?

Komm  
ins Team!

In unsere Pflegestation für  
Hürtgenwald - Heimbach - Nideggen

Weitere Caritas-Pflegestationen:  
u.a. in Kreuzau, Vettweiß oder Düren...



- Ab sofort gesucht!
- Mitarbeiter/innen in Voll- oder Teilzeit
- Examiinierte und nicht-examinierte Pflegekräfte
- Haushaltshilfen

[www.caritas-pflegestation.de](http://www.caritas-pflegestation.de)



Lernen Sie uns jetzt kennen! Nutzen Sie die neue **einfache Bewerbung**:  
E-Mail schreiben an [cps-nideggen@caritas-dn.de](mailto:cps-nideggen@caritas-dn.de) oder anrufen unter 02427 9481-0  
Caritas-Pflegestation Hürtgenwald-Heimbach-Nideggen  
Ambulanter Pflegedienst  
Bewersgraben 8, 52385 Nideggen

# ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

## ■ ZEITUNG

Lokaler geht's nicht.

## ■ DRUCK

Satz.Druck.Image.

## ■ WEB

24/7 online.

## ■ FILM

Perfekter Drehmoment.



## MEDIENBERATER

Andrej Vorster

FON 02421 491-950

MOBIL 0151 50900009

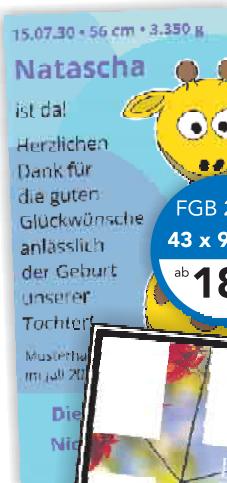
E-MAIL a.vorster@rautenberg.media



neu

# Familien ANZEIGENSHOP

RAUTENBERG  
MEDIA



\*inkl. MwSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.

Online Familien-Anzeigen: für alles was wirklich zählt!

[shop.rautenberg.media](http://shop.rautenberg.media)



# Gemeinde Kreuzau

sowie den Stadtteilen Düren-Lendersdorf, -Berzbuir, -Kufferath

## Kultur in Kreuzau - Poppyfield bereichert den Dorfbrunnen



Country-Abend Dorfbrunnen. Foto: Guido Sennet

Dass die Kreuzauerinnen und Kreuzauer Musik lieben, ist längst bekannt. Jetzt hatten sie die Möglichkeit, dies am Dorfbrunnen unter Beweis zu stellen. Bei bestem Wetter waren sie der Einladung der Gemeinde gefolgt und zum neuen Platz in den Zentralort gekommen. Dort erwartet sie ein Country-Abend mit dem Duo Poppyfield - Silke und Alexander Mohnfeld aus Kreuzau-Drove - das mit vielen bekannten Country-Songs und Oldies zum Mitsingen einlud. Selbst das Tanzbein wurde bei toller Stimmung geschwungen.

Tanja Kupferschläger, zuständige

Abteilungsleiterin bei der Gemeindeverwaltung für den Bereich Kultur, konnte den Anwesenden versprechen, dass dieses Konzert der Auftakt für weitere kulturelle Veranstaltungen sei und weitere interessante Auftritte geplant seien. Schließlich sei der Platz am Dorfbrunnen genau für solche Zwecke umgestaltet worden. Man könne schon gespannt sein. Gut angekommen ist auch, dass ein ortsansässiger Caterer für das leibliche Wohl vor Ort gesorgt hat. Alles in allem war es so ein runder Abend, den viele Musikfreunde gerne im nächsten Jahr wiederholen würden.

## Kirmes in Leversbach

Die Leversbacher freuen sich darauf, ihre Kirmes wieder feiern zu können. Herzlich willkommen!

## Kirmes in Leversbach 13.- 15. August '22

**Samstag, 20.00 Uhr**  
**Eröffnungsball** **LEX** Livestand  
**Sonntag,** 11.30 Uhr Messe und Kranzniederlegung  
12.00 bis 18.00 Uhr Frühstückspfen Kinderfest  
**Montag,** 10.30 Uhr Königschießen  
11.30 Uhr Frühstückspfen  
20.00 Uhr **Königsball** mit freiem Eintritt und Tanzband Melano  
Frühstückspfen Frank Hoffmann

Bahnhofstr.11 · Kreuzau  
Tel.: 02422 / 904545  
**Wolfram**  
Stempel Schilder Folien  
Leistung die besticht!  
**Kfz- Beschriftungen**  
**Textildruck**  
**Tassen mit Fotodruck**  
[www.guido-wolfram.de](http://www.guido-wolfram.de)

**HOLZPORTZ** eK  
Hans-Hubert Holzportz  
Drovestr. 148a  
52372 Kreuzau  
Tel.: 02422/502646  
[www.schreinerei-holzportz.de](http://www.schreinerei-holzportz.de)

## Fit mit dem Turnclub Kreuzau

### Powergymnastik und Bewegungstraining

Fit in den Herbst heißt es nach den Ferien mittwochs neu von 19 bis 20.30 Uhr im Sportzentrum Kreuzau.

Frauen und Männern ab 40 bietet der Turnclub Kreuzau eine Kombination von Ausdauersport und Powergymnastik an. Infos unter [www.turnclubkreuzau.de](http://www.turnclubkreuzau.de). Fit werden oder bleiben, auch bei Bewegungseinschränkungen,

heißt es dienstags von 18.15 bis 19.15 Uhr im Pfarrheim Untermaubach.

Die Beweglichkeit wird im Stand, mit dem Stuhl und auf der Matte trainiert. Koordination und Fingerspiele fördern Gedächtnis und Feinmotorik, Spiele, Gymnastik, Entspannung und Massage das Wohlbefinden. Mehr Infos bei Kathi Block, Tel 02422-8885.

**Rurtal Pflege**  
**Nierhoff**

## Ambulanter Pflege- und Service-Dienst

### Unsere Leistungen:

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Beratung nach § 37.3
- Betreuung und Hauswirtschaftlicher Dienst

Drovestr. 151 A  
52372 Kreuzau

Telefon: 0 24 22 / 90 46 20  
Telefax: 0 24 22 / 90 46 21  
Mobil: 01 79 / 93 57 863

[info@rurtal-pflege.de](mailto:info@rurtal-pflege.de)  
[www.rurtal-pflege.de](http://www.rurtal-pflege.de)



## 40 Jahre Zugehörigkeit zum öffentlichen Dienst

Virginia Undorf feiert ein selten gewordenes Jubiläum

Für ihre nunmehr 40-jährige Tätigkeit im öffentlichen Dienst bei ein und demselben Dienstherrn wurde Virginia Undorf von Bürgermeister Marco Schmunkamp in einer Feierstunde zu diesem ganz besonderen Jubiläum beglückwünscht.

Virginia Undorf begann ihre berufliche Laufbahn im Jahr 1981 als Beamtenanwärterin und durchlief während ihrer 40 Dienstjahre mehrere Bereiche der öffentlichen Verwaltung. So war sie während ihrer Dienstzeit u.a. im Ordnungsamt, bei der Stadtkasse und auch im Sozialamt

beschäftigt. Im Jahr 2015 wechselte Virginia Undorf zum Bauamt, wo sie bis zum heutigen Tag tätig ist und hier seither fachkundige Ansprechpartnerin für die Anliegen der Bürgerinnen und Bürger ist.

Im Rahmen einer Feierstunde überreichte der Bürgermeister der Jubilarin die Ehrenurkunde sowie eine in Nideggen angefertigte Holz-Wanduhr mit den Stadtteilen und dankte ihr in Anwesenheit des Personalrates für ihre zuverlässige und verantwortungsvolle Arbeit während dieser langen Zeit im öffentlichen Dienst.



Von links: Bürgermeister Schmunkamp, Virginia Undorf, Fachbereichsleiter Dirk Janowski und Personalratsvorsitzender Sven Cramer; Foto: Stadt Nideggen

## Bürgermeister Schmunkamp begrüßt neue Auszubildende

und eine neue Mitarbeiterin für die Finanzbuchhaltung

Zum Start ins Berufsleben begrüßte Bürgermeister Schmunkamp am 1. August zwei neue Auszubildende. Annika Schmitz und Lili Terdik starteten bei der Stadtverwaltung Nideggen in einen neuen Lebensabschnitt - in ihre Ausbildung. In den nächsten drei Jahren werden sie im Rathaus zu Verwaltungsfachangestellten ausgebildet. Eine der wichtigsten Phasen im Leben bildet wohl der Übergang von der Schule in die Ausbildung. Mit der getroffenen Entscheidung haben die jungen Menschen entscheidende Weichen für ihren weiteren Lebensweg gestellt. Eine fundierte Ausbildung ist die bestmögliche Basis für die berufliche Laufbahn.

Die Ausbildung von qualifizierten Nachwuchskräften hat für die Stadtverwaltung einen hohen Stellenwert. Die Auszubildenden genießen hier eine Ausbildung auf einem qualitativ hohen Ausbildungsstandard. Annika Schmitz und Lili Terdik wurden aus den etwa 40 vorliegenden Bewerbungen ausgewählt. Mit Natalie Fitler begrüßte der Bürgermeister eine neue Mitarbeiterin im Rathaus, die ihre Arbeit in der Finanzbuchhaltung aufgenommen hat.

Bürgermeister Schmunkamp hieß alle herzlich willkommen und wünschte einen gelungenen Start bei der Stadtverwaltung und vor allem auch eine interessante und erfolgreiche Ausbildungszeit.



Von links: Annika Schmitz, Bürgermeister Schmunkamp, Nathalie Fitler und Lili Terdik. Foto: Stadt Nideggen

## Bürgerinformationen in den Stadtteilen

Ich möchte Sie als Einwohnerinnen und Einwohner unserer Stadt persönlich über Entwicklungen und Maßnahmen in der Stadt und Ihrem Stadtteil informieren. Oftmals entwickeln sich zu gewissen Themen verselbstständigte Meinungen, die vielleicht nicht immer zutreffend sind oder es werden Fragen aufgeworfen, die einer Erklärung bedürfen.

Ich kann mir vorstellen, dass Sie zu den verschiedenen aktuellen

Themen in unserer Stadt und speziell in Ihrem Stadtteil Fragen oder Informationsbedarf haben. Oftmals wird der aufwendige Weg ins Rathaus aber verständlicher Weise - gerade auch jetzt aufgrund der Einschränkungen während der Corona-Pandemie - eher vermieden und wenn überhaupt schriftlich nachgefragt. Ich möchte Ihnen nach Rücksprache mit Ihren Ortsvor-

steherinnen und Ortsvorstehern daher an den aufgeführten Terminen Gelegenheit geben, sich den Weg ins Rathaus zu ersparen und sich an einem Abend komprimiert zu gewissen Themen informieren zu lassen. Darüber hinaus sollen Sie Gelegenheit haben, Ihre Fragen zu stellen oder Anregungen mitzuteilen. Nutzen Sie gerne diese Möglichkeit an folgenden

Terminen um jeweils 19 Uhr:  
**Montag, 5. September**  
**Stadtteile Nideggen, Rath und Brück**  
Mehrzweckhalle Nideggen,  
Konrad-Adenauer-Str. 1  
**Mittwoch, 14. September**  
**Stadtteil Abenden**  
Freizeitzentrum Abenden, Ruweg  
**Montag, 19. September**  
**Stadtteil Schmidt**  
Gaststätte Saal Schützenhof,

## NACHRICHTLICHE BEKANNTMACHUNGEN UND RATHAUSSEITEN

Monschauer Str. 14  
**Mittwoch, 21. September**  
**Stadtteil Berg/Thuir**  
Bürgerbegegnungsstätte Berg,  
Kirchstr. 20  
**Mittwoch, 28. September**  
**Stadtteile Embken und Muldenau**  
Aula Grundschule Embken,

St. Antonius-Straße  
**Dienstag, 11. September**  
**Stadtteil Wollersheim**  
Bürgerbegegnungsstätte  
Wollersheim, Zehnhofstraße  
Sollte die Entwicklung der Corona-  
Pandemie im Herbst eine  
Durchführung der Veranstal-

tungen nicht zulassen oder nur  
eingeschränkt möglich machen,  
werde ich das so früh wie möglich  
bekannt machen. Es greifen in  
jedem Fall die dann aktuellen  
Corona-Schutzregelungen.  
Für den Fall, dass Sie am Termin für  
Ihren Stadtteil verhindert sein

sollten, dann sind Sie zu den  
Terminen in den anderen Stadtteilen  
oder auch im Rathaus natürlich  
herzlich willkommen. Ich freue mich  
über einen informativen Austausch  
und verbleibe mit den besten Grüßen  
Ihr Bürgermeister  
Marco Schmunkamp

## Heiraten in Nideggen

Sie haben den Partner fürs Leben  
gefunden und möchten sich das  
Ja-Wort für eine gemeinsame  
Zukunft geben.  
Damit es auch ein ganz besonderer  
Tag wird, sollte es nicht an  
Formalitäten und  
Termenschwierigkeiten scheitern.  
Daher möchten wir Ihnen  
mitteilen, dass die Termine für die

Trauungen in 2023 nun feststehen.  
Dies betrifft die  
Samstagstrauungen im  
Trauzimmer und insbesondere die  
Trauungen in der Kapelle auf der  
Burg Nideggen. Diese finden  
grundsätzlich an ausgewählten  
Freitagen und auch an Samstagen  
von 11 bis 14 Uhr stündlich statt.  
Eine Übersicht der Termine finden

Sie auf der Seite der Stadt  
Nideggen [www.nideggen.de](http://www.nideggen.de) unter  
dem Anliegen „Heiraten in  
Nideggen“. Wenn Sie Interesse an einem  
Termin haben oder sich über die  
Formalitäten bezüglich einer  
Eheschließung informieren  
möchten, nutzen Sie gerne die  
Gelegenheit uns telefonisch oder

per Email zu kontaktieren.  
Als Ansprechpartner steht Ihnen  
Frau Firl (02427/ 809-13)  
telefonisch bzw. per Email über  
[standesamt@nideggen.de](mailto:standesamt@nideggen.de) gerne  
zur Verfügung.  
Wir freuen uns darauf, Sie auf  
Ihrem Weg in Ihre Ehe begleiten  
zu dürfen.  
Ihr Standesamt

## Diamantene Hochzeit in Schmidt

Die Eheleute Elfriede und Herbert Thelen aus Schmidt feiern am  
23. August das Fest der  
**Diamantenen Hochzeit.**

Zu diesem ganz besonderen Fest gratulieren wir den Eheleuten  
ganz herzlich und wünschen ihnen Gesundheit und alles Gute für  
viele weitere gemeinsame Jahre.

## Hinweis auf die Amtlichen Bekanntmachungen

Gemäß den Bestimmungen der  
Hauptsatzung der Stadt Nideggen  
erfolgen amtliche Bekanntma-  
chungen rechtswirksam ab dem 1.  
Januar 2020 durch Bereitstellung auf

der Internetseite der Stadt Nideggen  
[www.nideggen.de](http://www.nideggen.de).  
Nachrichtlich wird bekannt  
gegeben, dass folgende  
Bekanntmachungen veröffentlicht

wurden:

- 28. Juli - Bekanntmachung  
Bürgerinformation in den  
Stadtteilen
- 1. August - Heiraten in

Nideggen 2023

- 2. August - Bekanntmachung  
Einwohnerstatistik Juli 2022
- STADT NIDEGEN  
Der Bürgermeister

## Sportlerehrungen für die Jahre 2019, 2020 und 2021

Für den Stadtsportverband  
Nideggen und für die Stadt  
Nideggen hat die Förderung des  
Sports eine besondere Bedeutung.  
Da aufgrund der Corona-Pandemie  
eine Sportlerehrung in den Jahren  
2019, 2020 sowie 2021 bisher  
nicht möglich war, holen wir diese  
in diesem Jahr nach.

Erfolgreiche Sportlerinnen,  
Sportler und Mannschaften  
werden jedes Jahr im Rahmen  
einer Sportlerehrung für ihre  
Erfolge und Teilnahme an  
sportlichen Wettkämpfen geehrt.  
Ausschlaggebend für den Erfolg  
sind persönliche Fähigkeiten und  
Trainingsfleiß, Siegeswillen und

Zusammenhalt. Ein engagiertes  
Vereinsleben ist nicht nur das  
Fundament für besondere  
sportliche Leistungen - es spielt  
auch für unser soziales  
Zusammenleben eine wichtige  
Rolle.

Die Sportförderrichtlinien der  
Stadt Nideggen finden Sie auf der

Internetseite unter  
[www.nideggen.de](http://www.nideggen.de).

Vorschläge für die Sportlerehrung  
sind bis zum 31. August an  
folgende Anschrift zu richten:  
Stadtverwaltung Nideggen,  
Zülpicher Straße 1,  
52385 Nideggen.

## Sprechstunden des Kreisjugendamtes in Nideggen

Haben Sie Fragen zur Erziehung,  
Trennung/ Scheidung, Um-  
gangsregelung, Schwangerschaft,  
Sorgerecht oder weitere Fragen  
rund um die Familie? Die  
Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen

des Kreisjugendamtes Düren sind  
in Sprechstunden vor Ort in  
Nideggen für Sie ansprechbar.  
In Nideggen führt das  
Kreisjugendamt immer dienstags  
in der Zeit von 14.30 bis 16 Uhr

Sprechstunden durch, und zwar in  
der Begegnungsstätte Nideggen,  
Im Vogelsang 2.  
Sollten Sie außerhalb der  
vorgenannten Sprechzeiten Kontakt  
zum Jugendamt aufnehmen

wollen, wenden Sie sich bitte  
zwecks Terminvereinbarung an  
das Familienbüro in der  
Kreisverwaltung Düren unter Tel.  
02421/ 221051000 oder per Email  
an: [amt51@kreis-dueren.de](mailto:amt51@kreis-dueren.de).

## ENDE NACHRICHTLICHE BEKANNTMACHUNGEN UND RATHAUSSEITEN





## ABC SERVICE E SCH

Inh. Dirk Vogelsberg

**Auto · Anhänger · Brandschutz · Camping  
Caravan und Wohnmobil Technik**

**Service-Partner: ALDE · DOMETIC · THETFORD · TRUMA**

Inspektionen, Bremsenservice, Zahnriemenwechsel,  
Reifenservice, Unfallinstandsetzung, HU + AU täglich,  
Gasprüfung, Camping-Zubehör-Shop

53937 Schleiden - Im Pützfeld 3 (Gewerbegebiet Herhahn)  
Telefon: 0 24 44 - 9 10 33 · eMail: Camping-Esch@t-online.de

**Neu- und Gebrauchtwagen**  
**Volkswagen Jahreswagen von Mitarbeitern der VW AG**



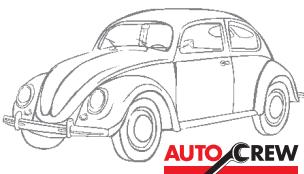
Service



Nutzfahrzeuge  
Service



Economy Service



**AUTO CREW**

**Autohaus Vossel KG**  
Heerstr. 54  
53894 Mechernich  
Tel.: 02443 31060

**Volkswagen Economy Service**  
**Vossel & Kühn**  
Hermann-Kattwinkel-Platz 7  
53937 Schleiden-Gemünd  
Tel.: 02444 2212

peugeot.de

**PEUGEOT KOMPLETPREIS-ANGEBOTE**



**ALLZEIT SICHER  
UNTERWEGS**

PEUGEOT EMPFIEHL TOTAL

**PEUGEOT WARTUNG**  
Mit allen vorgeschriebenen Kontrollen  
und PEUGEOT Langzeitmobilität.

ab **79 €\***

\* Kompletpreis inkl. MwSt. für viele PEUGEOT Modelle inkl. aller vorgeschriebenen Kontrollen und PEUGEOT Langzeitmobilität. Über das entsprechende Kompletpreis-Angebot für Ihren PEUGEOT informieren wir Sie gerne.

IHR PEUGEOT SERVICE  
MIT UNS KOMMEN SIE EINFACH WEITER!



**Autohaus Müllejans GmbH**  
52385 Nideggen-Schmidt · Heimbacher Straße 17 ·  
Tel.: 02474/93010  
www.peugeot-muellejans.de

## Wohnwagen: Tipps für Mietwillige

Wohnwagen und Reisemobile liegen in Deutschland voll im Trend. Auch die Miet-Nachfrage ist groß. Doch mit ein paar Tipps können Mietwillige ein Fahrzeug für ihren Traum-Urlaub finden. Der Caravaning-Boom sowie Engpässe in der Produktion führen auch zu einem knapperen Angebot auf dem Mietmarkt. Zudem kaufen viele Reisemobil- oder Wohnwagen-Fans die Fahrzeuge, die sie in der Miete ausprobiert haben.

und Wohnwagen. Unabhängig vom Fahrzeugtyp sollten Mietinteressenten genug Zeit für ihren Urlaub einplanen. Denn unter einer Woche vermieten die wenigsten Händler ihre Fahrzeuge. Das hat aber einen guten Grund, über den sich Kunden freuen können: In den vergangenen zwei Jahren sind die Hygienestandards nochmal gestiegen.

Innenräume werden zusätzlich zur sowieso fälligen Grundreinigung desinfiziert. Und eine solche Säuberung dauert deutlich länger und lohnt sich nur, wenn ein Fahrzeug über einen längeren Zeitraum am Stück vermietet wird. (mid/ak-o)



**Wohnwagen sind aktuell sehr beliebt. Foto: K1 Agentur/mid/ak-o**

### Ein Grund zur Sorge?

Nein, denn auch wenn von der Knappheit neben Vermietern sowohl Reisemobil- als auch Wohnwagenhersteller betroffen sind, müssen Mietinteressenten keine Angst haben, leer auszugehen. Unter Beachtung einiger Tipps gibt es immer noch viele Möglichkeiten, ein Fahrzeug finden. „Dieses Jahr sollte man vor allem ein Auge auf Wohnwagen werfen - dort ist mit besseren Verfügbarkeiten zu rechnen als bei Reisemobilen“, rät allerdings Patrick Mader, Geschäftsführer von InterCaravaning, Europas größter Fachhandelskette für Reisemobile

**IVO DREHSEN KFZ-Technikermeister**  
www.die-hofwerkstatt.de

**DIE HOFWERKSTATT**  
www.die-hofwerkstatt.de  
AUTOS ...und mehr

- Reparaturen**  
aller Art  
für alle Automarken
- Reifendienst**  
Reifen, Kompletträder  
Wechselsevice
- Inspektionen**  
für alle Automarken  
nach Herstellervorgabe
- Klimaanlagen-Service**  
Wartung & Reparatur

Lindenstrasse 23  
52399 Merzenich  
Tel 02421/ 20 85 20  
Fax 02421/ 20 85 22  
Montag-Freitag  
8.00 - 17.00 Uhr  
Samstag nach Vereinb.

  
**HU+AU**  
jede Woche im Hause



# Stadt Nideggen

## Auf gute Nachbarschaft

### Kooperation zwischen Wildpark und Jugendstätte

**Anfang Mai.** Die riesige Wiese, die zum weitläufigen Gelände der Jugendstätte Rursee gehört, sieht recht übersichtlich aus - kurz gemäht und ordnungsgemäß getrimmt. Axel Scheidtweiler vom Wildpark Schmidt und Stephanie Wollgarten von der Jugendstätte Rursee sind sich schnell einig. Diese Wiese soll aus wirtschaftlichen und ökologischen Gesichtspunkten ab sofort nicht mehr fast wöchentlich gemäht werden.

Der Mai wird nach britischem Vorbild kurzerhand zum „NoMowMay - mähfreien Mai“ erklärt.

**Juni.** Die Wiese hat sich prächtig entwickelt. Das Grün ist saftig und die 4500 m<sup>2</sup> große Fläche blüht farbenfroh. Es summt und brummt auf allen Ebenen. Grashüpfer, Bienen, Käfer und sogar kleine Singvögel fühlen sich hier nun wohl. Doch auch die Zusammenarbeit zwischen Wildpark und Jugendstätte treibt erste zarte Blüten.

Das Konzept des „Wilden Nachmittags“ war eine Idee von Katja Scheidtweiler. So können Gästegruppen der Jugendstätte ab 20 Personen ein ganz besonderes Programm im Wildpark erleben. Weitere Programme und Kooperationen sind schon in der Planung. Katja Scheidtweiler sprüht nur so vor weiteren Ideen. „Mit dieser Kooperation können wir unseren Gästen ein tolles Programm direkt vor unserer Haustür anbieten. Das wird gerade in Zeiten steigender Benzinpreise gerne angenommen.“, so Stephanie Wollgarten.

**Ende Juli:** Es ist ruhig geworden auf der Wiese hinter der Jugendstätte. Viele Blüten sind bereits vergangen und einige der Halme stechen gelb und trocken in den Himmel. Axel Scheidtweiler ist wieder vor Ort. Er ist zufrieden mit der Entwicklung, denn heute wird gemäht. Mit dem Grasschnitt füttert Scheidtweiler seinen



Foto: Jugendstätte Rursee

Hirschen, Ziegen und Eseln. „Das reicht für etwa eine Woche.“, so seine Einschätzung. Auch Stephanie Wollgarten, die Hausleitung der Jugendstätte, zieht eine positive Bilanz: „Es war liegende Fläche einer neuen, sinnstiftenden Nutzung zuführen zu können und freuen uns sehr, mit der Familie Scheidtweiler auch in Zukunft gut und nachbarschaftlich zusammenzuarbeiten.“

## Bank der positiven Erinnerungen in Brück gespendet

Am 8. Juli wurde der Bürgermeister an einen schönen Aussichtspunkt rechts der Rur zwischen Brück und Zerkall eingeladen. Einladende waren die Wanderfreunde von Roswitha Kremer, die zum Gedenken ihrer verstorbenen Wanderfreundin eine Bank gestiftet und aufgestellt haben.

Die aus Langerwehe und Eschweiler stammende Wandergruppe war immer gerne und viel hier im Nideggener Umland unterwegs. Mit dieser Bank haben sie ihrer Freundin einen Platz gewidmet, an dem sie ihrer in positiver Art und Weise gedenken können und gleichzeitig etwas Gutes für die Allgemeinheit tun können. Bewusst wurde dieser Platz mit Fernsicht zum Verweilen ausgesucht. Gemeinsam mit der

Stadtverwaltung konnten die bürokratischen Hürden genommen werden, die das Aufstellen einer Bank in einem Schutzgebiet mit sich bringt. Eine marode, alte Bank wurde durch die gespendete Bank ersetzt und so schwierige Genehmigungsverfahren umgangen. Nun dürfen sich Sylvia Masuch, Ralf Masuch, Nadine Matzanke, Luca Matzanke, Olivia Heusmann aus Eschweiler und Langerwehe bei ihren Wanderungen an diesem speziellen Ort an die schönen Momente mit ihrer verstorbenen Freundin erinnern und wie alle anderen Gäste auch einfach entspannen.

Die Bank wurde an diesem Termin an den Bürgermeister übergeben, der die Bank direkt mit allen Beteiligten „testete“. Der Test wurde übrigens bestanden.

## Ganz Ohr

Hörakustik Meisterbetrieb

Ihr Hörsysteme-Spezialist  
am Zülpicher Tor in Nideggen.

Vereinbaren Sie gerne einen Termin und profitieren Sie von unseren individuellen Leistungen.

### Ein kleiner Auszug:

- Kostenfreier unverbindlicher Hörtest
- Einzigartiges Hörerlebnis dank des innovativen Anpassverfahrens **audiosus**
- Kooperationspartner der Firma **Cochlear** (Hörimplantate)
- Kostenfreies Probetrachten von Marken-Hörsystemen
- Reinigung, Wartung und Kontrolle Ihrer Hörsysteme
- Hausbesuche nach Vereinbarung

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Zülpicher Straße 15 • 52385 Nideggen

Tel.: 0 24 27 - 73 89 589 • E-Mail: [ganz-ohr@gmx.de](mailto:ganz-ohr@gmx.de)

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 9.00-13.00 Uhr

Mo., Di., Do., Fr.: 14.00-18.00 Uhr, sowie nach Vereinbarung

[www.ganz-ohr-service.de](http://www.ganz-ohr-service.de)

**BESTATTUNGEN**

WIR HELFEN IHNEN ABSCHEID ZU NEHMEN!

**TRAUER**

DIE LETZE RUHE FINDEN

TÜV-geprüfte Qualität



Bestattermeister

**MIRBACH**[www.bestattungen-mirbach.de](http://www.bestattungen-mirbach.de)

Langerwehe Tel.: 02423 - 901102

Düren Tel.: 02421 - 9728633

**Auf der sicheren Seite mit einer Bestattungsvorsorge**

Foto: pixabay.com/BDB/akz-o

Bestattungen  
**Birekoven**

Tel. 02421 / 96 15 60

Mitglied im Bestatterverband NRW

Wir reichen Ihnen die Hand und bieten

**Hilfe - Unterstützung - Beratung**in einer besonderen Lebenssituation zu jeder Zeit,  
auch über die Region hinaus.

Unverbindliche Vorsorgeberatung zu Lebzeiten.

**Bestattungshaus: Schillingsstr. 61a - 52355 Düren**

www.birekoven.de • info@birekoven.de • Ausstellungen auch in: Derichsweiler und Rölsdorf



Dino und Walter Breuer

Das Leben steckt voller Möglichkeiten. Der Abschied auch.  
Wir zeigen Ihnen, was geht und wie es geht.  
Möglichkeiten nehmen Gestalt an.Zentraler Ruf:  
(0 24 21) / 1 42 81  
52349 Düren, Weierstraße 18      Filiale Kreuzau:  
(0 24 22) / 73 93  
52372 Kreuzau, Feldstraße 2  
[www.Karl-Breuer.de](http://www.Karl-Breuer.de)**Bestattungen****Karl Breuer**

Bereits zu Lebzeiten sollte man den gewünschten äußeren Rahmen für die eigene Bestattung klären. Damit gibt man sich selbst die Sicherheit, dass der eigene Wille Beachtung findet - und man nimmt gleichzeitig auch den Angehörigen die Sorge, sich in Zeiten der Trauer auch noch um Bestattungsfragen kümmern zu müssen. Auch vermeidet man mögliche familiäre Streitigkeiten über den mutmaßlichen Willen des Verstorbenen.

**Sparbuch ist keine gute Lösung**

Gerade in Zeiten zunehmender Pflegebedürftigkeit ist eine sichere Hinterlegung des Geldes für die Bestattung wichtig. Viele Menschen sind der Ansicht, dass für die Bezahlung der Bestattung das Sparbuch ausreichend sei. Von einem Sparbuch auf den Namen des Vorsorgenden als Bestattungsvorsorge kann jedoch nur abgeraten werden, da die Gelder damit nicht zweckgebunden hinterlegt sind. Im Falle einer Pflegebedürftigkeit kann das Amt sogar die Auflösung des Sparguthabens zur Bezahlung der Pflegekosten verlangen.

oder Feuerbestattung, Grabart, Blumenschmuck, Trauerfeier u.v.m. Sinnvoll ist es, hierbei auch bereits den finanziellen Rahmen zu regeln", so Stephan Neuser, Generalsekretär des BDB. Dazu bieten sich zwei Möglichkeiten an: Der Bundesverband Deutscher Bestatter (BDB) bietet über die Deutsche Bestattungsvorsorge Treuhand AG die treuhänderische Verwaltung von Geldern an. Im Todesfall wird dieses Geld dann an den Bestatter zur Erfüllung des Bestattungsvorsorgevertrages ausgezahlt.

Die Alternative dazu ist die Sterbegeldversicherung. Sie bietet sich vor allem für Menschen an, die nicht älter als 70 sind. Hier werden monatlich kleine Beträge in eine Sterbegeldversicherung eingezahlt, die im Todesfall ausbezahlt wird. Gerade für Menschen mit kleineren Einkommen ist dies interessant.

**Gute Bestattungsvorsorge braucht gute Beratung**

Auf der Internetseite des Bundesverbands Deutscher Bestatter [www.bestatter.de](http://www.bestatter.de) sind rund 81 % der in Deutschland tätigen Bestattungsunternehmen gelistet, wobei eine Suche nach Wohnort und Postleitzahl problemlos die infrage kommenden Bestatter eingrenzt und im Suchergebnis auch die einzelnen Leistungen des jeweiligen Bestattungshauses ersichtlich sind. (akz-o)

WIR GEBEN IHRER TRAUER  
ZEIT UND RAUM**BESTATTUNGSHAUS  
SIEVERNICH**BERATUNG UND  
BETREUUNGHELPEN UND  
BEGLEITEN

VORSORGEN

Kreuzau  
Tel. 0 24 22 / 50 47 67WIR STEHEN IHNEN JEDERZEIT  
HILFREICH ZUR SEITE.  
[www.bestattungshaus-sievernich.de](http://www.bestattungshaus-sievernich.de)Vettweiß-Sievernich  
Tel. 0 22 52 / 8 36 79 60

# BESTATTUNGEN TRAUER

## Eine würdige Bestattung



Für sehr große und sehr schwere Menschen gibt es maßangefertigte Särge. Foto: BDB e.V./akz-o

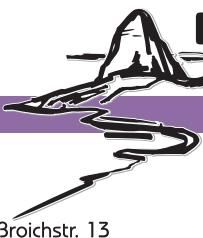
Alle gesellschaftlichen Trends spiegeln sich, früher oder später, auch in der Bestattungskultur wider. Sei es die Digitalisierung, die Individualisierung, die Zunahme der Nomadisierung, einhergehend mit einer zunehmenden Mobilität der Gesellschaft, aber eben auch eine veränderte Ernährungs- und Lebensweise oder andere Dispositionen, die zu Übergewicht und infolgedessen zu Adipositas führen können. Über die Hälfte der Erwachsenen in Deutschland ist übergewichtig, fast ein Viertel ist sogar adipös. Betroffene können sich an den Adipositas-Selbsthilfe-Verein wenden. Dem Lauf der Dinge folgend, werden auch diese Menschen einmal sterben. Die Bestatter des Bundesverbandes Deutscher Bestatter e.V. engagieren sich dafür, für alle Menschen eine würdige Beisetzung zu finden, ganz gleich ob groß, klein, schwer oder leicht, geboren oder ungeboren, verstorben. Natürlich muss man auf die besonderen Bedingungen reagieren und entsprechend planen. Ob Erd- oder Feuerbestattung, für beide Abschiedswege wird ein Sarg benötigt. So kümmert sich der Bestatter zum Beispiel um einen maßangefertigten Sarg, denn Standardsärge sind nur 65-70 cm breit. Ist eine Feuerbestattung gewünscht, nimmt er zum nächstgelegenen Kre-

matorium Kontakt auf, welches auch Kremierungen adipös Verstorbener durchführen kann. Dort können auch Trauerfeiern stattfinden. Ist eine Erdbestattung gewünscht, organisiert der Bestatter auf Wunsch die gesamte Vorbereitung und Durchführung der Beisetzung: die Grabart, eine ausreichende Anzahl Sargträger oder ein Transport des Verstorbenen im Sarg zur Grabstelle.

### Vorkehrungen zu Lebzeiten treffen

Es empfiehlt sich, sich frühzeitig beraten zu lassen, entweder bei einem Bestatter im Institut oder bei einem Hausbesuch ([www.bestatter.de](http://www.bestatter.de)).

Was viele Vorsorgenden nicht wissen, für eine wirklich sichere Bestattungsvorsorge - auch im zukünftigen Pflegefall oder bei bevorstehender sozialer Notlage - gibt es im Grunde nur zwei sichere Lösungen: 1. Eine einmalige Einlage in einen sogenannten „Bestattungsvorsorge-Treuhandvertrag“ oder 2. eine „Sterbegeldversicherung“, die in Raten angespart wird. Der Bundesverband Deutscher Bestatter e. V. bietet über die Deutsche Bestattungsvorsorge Treuhand AG und das Kuratorium Deutsche Bestattungskultur GmbH die Absicherung von Bestattungsvorsorgeverträgen an. (akz-o)



**Bestattungen Ruland**  
Mehr als nur Dienstleister...

*Auf schweren Wegen – an Ihrer Seite.*

Rund um die Uhr für Sie erreichbar  
**Begleitung im Trauerfall**  
**Planung und Vorsorge**  
**zu Lebzeiten**

Broichstr. 13  
52393 Hürtgenwald  
Telefon: 02429 - 10 33  
Mobil: 0171 - 206 11 76  
e-Mail: bestattungen-ruland@t-online.de

Gesellschafter der  
GmbH



**DER LETZTE WEG  
IN GUTEN HÄNDEN...**

**BESTATTUNGSHAUS**  
**Stefan Schmitz**

**VORSORGE ZU LEBZEITEN**

TAG UND  
NACHT  
ERREICHBAR!

**Erledigung aller Formalitäten**

**Tel. 0 24 24 90 16 16**

**bestattungen-stefan-schmitz.de**



**Bestattungen HOLZPORTZ**

Mitglied im Bestatterverband NRW e.V.



Hans-Hubert  
Holzportz



Ihr Partner in allen  
Trauerangelegenheiten  
und der  
Bestattungsvorsorge.

Telefon  
**02422/3518**  
[www.bestattungen-holzportz.de](http://www.bestattungen-holzportz.de)

privat und Büro: Vor dem Bruch 8c, 52372 Kreuzau

**BESTATTUNGEN BREUER**



**Heimbach**

**Wir bieten Ihnen:**  
Fachkundige Beratung in allen Bestattungsangelegenheiten durch:  

- Bestattermeister und
- Bestattermeisterinnen

Durchführung von Erd-, Feuer-, Anonym-, Wald- und Seebestattungen mit allen Formalitäten  

- auf allen Friedhöfen, in allen Orten
- im In- und Ausland

Bestattungsvorsorge,  

- eigene Trauerhalle und
- Verabschiedungsräume

**Meisterbetrieb**  
**Hengebachstr. 108**  
**52396 Heimbach**

**02446-**  
**911091**

**www.bestattungen-breuer.de**



# Gemeinde Vettweiß

## 30 Jahre KulturForum Europa e.V.

Keine Zeit des Feierns beim KFE angesagt

1992 wurde das KulturForum Europa e.V. (KFE) auf Initiative des ehemaligen Bundesaußenministers Hans-Dietrich Genscher zur Förderung des gemeinschaftlichen europäischen Gedankens und vor allem von Toleranz und Akzeptanz auf den Gebieten der Kultur gegründet. Die anfänglichen Jahre veranstaltete der Verein zahlreiche Aktionen diesbezüglich im ländlichen Dreieck zwischen Köln, Bonn und Aachen zusammen mit Prof. Dr. Rita Süssmuth, der Präsidentin des Deutschen Bundestags, begrüßte den spanischen Kronprinz Filipe, heute König von Spanien, sowie den Englischen Kronprinzen Charles in der Region.

Der KulturPreis Europa, den der



(hintere Reihe) Prof. Scott Johnston (Edinburgh), Dir. Vidyanidhee Vanarase (ISAPAR, Indien), GEO Jeungeeii Son (Präs. Koreanischer Theaterverband, Seoul), Mihai Constantin Ranin (Direktor Tony Bulandra Theater, Rumänien), Schauspieler und Festivalleiter Liviu Cheloiu (Bukarest), sowie KFE-Präsident Dieter Topp (vorne) mit Übersetzerin seiner Festrede. Foto: Michaela Ene



### Ambulanter Pflegedienst Neffetal

**Wir helfen Ihnen bei allen Pflegeangelegenheiten**

- individuell
- kompetent
- zuverlässig



- Grundpflege SGB XI
- Behandlungspflege
- Beratungsbesuche §37.3
- Hauswirtschaft
- Betreuungsleistungen
- Hausnotrufgeräte
- Essen auf Rädern



**Tel.: 02426 - 901512**

52388 Nörvenich Medardusstr.3

info@Pflegedienst-Neffetal.de  
www.Pflegedienst-Neffetal.de



LVK  
Landesverband  
für ambulante  
Krankenpflege  
NRW e.V.

Verein im folgenden Jahr erstmalig auslobte, führte dann in weitere, europäische und internationale Gefilde.

Die Vereinigung machte es sich zur Aufgabe dafür zu werben, dass die Idee Europa eine Chance bedeutet, das Modell friedlichen Zusammenlebens vieler verschiedener Menschen zu sein, deren Verschiedenheit als willkommenes Potential, als Mitgift gesehen wird, als Möglichkeiten, die bei der Lösung der vielfältigen anstehenden Probleme nützlich sein können und nicht etwas Angsterzeugendes, Fremdes, das es zu vernichten gilt.

Seit vielen Jahren bereits hat die Vereinigung ihren Verwaltungssitz in Vettweiß, Kreis Düren, von wo aus auch heute noch die meisten Aktivitäten von vielen Ehrenamtlichen gesteuert werden und von wo aus KFE-Präsident Dieter Topp zu seinen zahlreichen Reisen und Vorträgen im In- und Ausland aufbricht, um stets auf das genannte europäische Postulat

aufmerksam zu machen. Er hat zudem die ehrenvolle Ausgabe, Menschen und Institutionen, Gruppen oder Vereine auszuzeichnen, die die Idee Europa ausarbeiten und zu ihrer Verwirklichung beitragen, Persönlichkeiten, die unter Einsatz ihrer ganzen Kraft (manchmal ihres Lebens) dazu beitragen, dass auch andere diese sozio-kulturelle europäische Idee wahrnehmen.

Verdiente Preisträger waren EBU - European Broadcasting Union aus der Schweiz, die den ESC erfand und die International Foundation For Culture and Arts aus Istanbul, Türkei, für ihren europäischen Einsatz.

D.Dr. h.c. Johannes Rau, Präsident der Bundesrepublik Deutschland in Eigenschaft als Ministerpräsident des Landes Nordrhein-Westfalen, sowie Avraham Primor, Botschafter des Staates Israel in Deutschland und die Bürgermeister der Städte Neapel (Antonio Bassolino), Barcelona

(Prof. Dr. Pasqual Maragall) und Wien (Prof. Dr. Helmut Zilk), sowie der Staatsrechtler Prof. Dr. Dimitris Tsatsos, MdEP, Staatsrechtler aus Athen erhielten den KulturPreis Europa.

Unter den ausgezeichneten Frauen befanden sich Dr. h.c. Annemarie Renger, Elzbieta Penderecka und aus dem Kreis Düren Gerda Graf, Ehrenvorsitzende des Deutschen Hospiz- und Palliativverbands. Zahlreiche internationale Künstler runden den Kreis der Preisträger ab, darunter Schriftsteller und Komponisten wie Somtow Sucharitkul (Bangkok), Hans

Werner Henze (Schweiz), Verleger Clauspeter Koscielny (Berlin), um nur einige zu nennen.

Im vergangenen Jahr wurde Jeton Neziraj (Kosovo), Gründer und künstlerischer Leiter von Qendra Multimedia für seine Werke ausgezeichnet.

Er gilt als einer der repräsentativsten politischen Autoren des neuen Balkans.

Nicht zu vergessen sei der anhängige European Tolerance Award für besondere Verdienste in Sachen Diversity, angeführt von Romy Haag (Berlin) und Doug Wright (New York), Schauspieler Georges Du Fresne, Straßburg, Hauptdarsteller des Films

„Ma Vie en Rose“

3sat (Satellitenfernsehen des deutschen Sprachraums ZDF ORF SRG ARD) erhielt überregional die Auszeichnung für „anders fernsehen“ und wurde in beiden Sparten ausgelobt.

„In dieser Zeit von Krieg und Pandemie wollen wir jedoch keine großen Festivitäten“, so Topp bei einer Ansprache zum Babel-Festival im rumänischen Târgoviste und als Taufpate für ein kulturelles Austauschprojekt zwischen Korea und Rumänien.

„Ich wünsche mir zum Jubiläum, dass euer Projekt erfolgreich und ebenso lang andauernd sein wird.“

#### Schneller Service - Faire Preise

##### Ihr Partner für:

- Elektro-/Gebäudesystemtechnik
- Prüfung elektrischer Anlagen und Geräte
- Alt- und Neubau
- Reparaturen (auch Kleinreparaturen)
- sonstige Arbeiten auf Nachfrage



Im Berggarten 5 • 52391 Vettweiß  
Tel.: 0163 / 5546490 oder 02425 / 909579  
E-Mail: u.engelhardt@ose-dn.de

## Impfungen im Kreis Düren

### Die Haltestellen des Impfbusses

Kreis Düren. Der Impfbus hält an verschiedenen Stationen im Kreisgebiet, um möglichst vielen Menschen ein Impfangebot machen zu können. Es stehen die Impfstoffe von Biontech, Moderna und Novavax zur Verfügung. Ein Termin ist nicht erforderlich. Zu einer Impfung sollte der Personalausweis und (wenn vorhanden) der Impfpass mitgebracht werden. Bei den Impfangeboten im Kreis Düren sind für alle ab zwölf Jahren sowohl Erst-, Zweit- als auch Auffrischimpfungen möglich.

#### Die Haltestellen des Impfbusses:

##### Freitag, 12. August

12 bis 14.30 Uhr - Nideggen, Schulhof der Sekundarschule Nideggen - Konrad-Adenauer-Straße 1.  
15.30 bis 18 Uhr - Vettweiß - Buir Bliesheimer Tankstelle.

##### Samstag, 13. August

12 bis 14.30 Uhr - Düren, Busspur Anne-Frank-Gesamtschule - Mariaweiler.  
15.30 bis 18 Uhr - Düren, Fehlender Feld - Bauhaus.

Sonntag, 14. August, Kein Einsatz.

##### Montag, 15. August

12 bis 14.30 Uhr - Düren - Nörvenicher Str. 42 - Satellenviertel.

15.30 bis 18 Uhr - Kreuzau - Teichstraße 22 - Rewe Getränkemarkt.

##### Dienstag, 16. August

12 bis 14.30 Uhr - Nörvenich - Am Kreuzberg 13 - Supermarkt.  
15.30 bis 18 Uhr - Düren - Annakirmesplatz

##### Mittwoch, 17. August

12 bis 14.30 Uhr - Aldenhoven - Am alten Bahnhof - Supermärkte.  
15.30 bis 18 Uhr - Merzenich - S-Bahnhof.

##### Donnerstag, 18. August

12 bis 14.30 Uhr - Jülich - Kopernikusstr. Höhe Hausnr. 12.  
15.30 bis 18 Uhr - Linnich - Erkelenzer Straße 1 - Edeka Supermarkt.

##### Freitag, 19. August

12 bis 14.30 Uhr - Nideggen, Schulhof der Sekundarschule Nideggen - Konrad-Adenauer-Straße 1.  
15.30 bis 18 Uhr - Vettweiß - Buir Bliesheimer Tankstelle.

##### Samstag, 20. August

12 bis 14.30 Uhr - Düren, Busspur Anne-Frank-Gesamtschule - Mariaweiler.

15.30 bis 18 Uhr - Düren, Fehlender Feld - Bauhaus.

Sonntag, 21. August, Kein Einsatz.

##### Montag, 22. August

12 bis 14.30 Uhr - Düren - Nörvenicher Str. 42 - Satellenviertel.

15.30 bis 18 Uhr - Kreuzau - Teichstraße 22 - Rewe Getränkemarkt.

##### Dienstag, 23. August

12 bis 14.30 - ZUE Kreuzau - Drovestr. 204-206 - 52372 Kreuzau.

15.30 bis 18 Uhr - Düren - Annakirmesplatz

##### Mittwoch, 24. August

12 bis 14.30 Uhr - Aldenhoven - Am alten Bahnhof - Supermärkte.  
15.30 bis 18 Uhr - Merzenich - S-Bahnhof.

##### Donnerstag, 25. August

12 bis 14.30 Uhr - Jülich -

Kopernikusstr. Höhe Hausnr. 12.  
15.30 bis 18 Uhr - Linnich - Erkelenzer Straße 1 - Edeka Supermarkt.

##### Freitag, 26. August

12 bis 14.30 Uhr - Nideggen, Schulhof der Sekundarschule Nideggen - Konrad-Adenauer-Straße 1.

15.30 bis 18 Uhr - Vettweiß - Buir Bliesheimer Tankstelle.

##### Samstag, 27. August

12 bis 14.30 Uhr - Düren, Busspur Anne-Frank-Gesamtschule - Mariaweiler.

15.30 bis 18 Uhr - Düren, Fehlender Feld - Bauhaus.

Sonntag, 28. August, Kein Einsatz.

Die Impfstelle Düren befindet sich in der Stadtmitte, Zehnhoferstraße

#### The Demi Pearls

Neue Farbkollektion von

**PAUL MITCHELL**

Am Hallenacker 5

Vettweiß-Disternich

Telefon: 0 22 52 - 83 95 855

Termine nur noch nach telefonischer Vereinbarung

4: Öffnungszeiten: Dienstag, Donnerstag, Freitag von 15 bis 18 Uhr.





## Wenn Dachziegel fliegen

### Hausbesitzer in der Pflicht

Ist das Dach noch sicher und witterfest? Eine wichtige Frage für alle Hausbesitzer, denn kein anderes Bauteil des Hauses wird so stark beansprucht: Zwischen hochsommerlicher Hitze und eisigen Frostnächten ist schon mal ein Temperaturunterschied von bis zu 60 Grad möglich. Dazu noch Stürme, die mit ungeheurer Kraft an den einzelnen Teilen der Dacheindeckung ziehen: Das alles kann zu Schäden an Dächern führen, die oft erst einmal unbemerkt bleiben. Im schlimmsten Fall lösen sich aber beim nächsten Sturm Ziegel, Schiefer oder Dachsteine vom Dach. Und was viele nicht wissen: Eigentümer von Gebäuden haften für Schäden, die Passanten oder parkenden Fahrzeugen durch herunterfallende Bauteile zu-

gefügt werden. Und: Versicherungen übernehmen die Schäden nur, wenn eine regelmäßige Dachwartung durch einen Fachbetrieb belegt werden kann. „Die Rechtsprechung hat in mehreren Urteilen bestätigt, dass der Versicherungsschutz teilweise oder sogar ganz erlöschen kann. In Extremsfällen, zum Beispiel, wenn Personen durch herab-fallende Dachteile verletzt oder gar getötet werden, kann diese Rechtslage den wirtschaftlichen Ruin des Hausbesitzers bedeuten“, erklärt Ulrich Marx, Hauptgeschäftsführer des Zentralverbands des Deutschen Dachdeckerhandwerks (ZVDH).

**Dächer rechtzeitig checken lassen**  
Der ZVDH rät daher Hausbesitzern und Hausverwaltungen, nach dem

Winter das Dach und seine Bauteile überprüfen zu lassen. Nur so können mögliche Schäden rechtzeitig behoben werden, bevor der nächste Sturm einen Angriffspunkt findet oder Regenwasser sich einen Weg durchs Dach in die Dämmschicht bahnt. Im Rahmen eines DachChecks wird das gesamte Dach einer gründlichen Sichtprüfung unterzogen. Dabei können erfahrene Dachdecker-Innungsbetriebe Schwachstellen bereits durch eine erste Inaugenscheinnahme erkennen. So werden zum Beispiel alle funktionswichtigen Einbauelemente auf mögliche Undichtigkeiten überprüft, die Verklammerungen und Befestigungen der Dachziegel kontrolliert sowie

Dachdurchdringungen bei Satellitenschüsseln, Lüftungen und Dachfenster begutachtet. Angeschaut werden auch Schneefanggitter und Solaranlagen. Zum Schluss wird ein umfassendes DachCheck-Protokoll als Inspektionsnachweis erstellt, das im Falle eines Versicherungsschadens als Vorlage beim Gebäudeversicherer dient. Damit sind Hauseigentümer auf der sicheren Seite. Sollten Schäden gefunden werden, wird der Kunde umfassend informiert und beraten. Unter [www.dachcheck.dachdecker.org](http://www.dachcheck.dachdecker.org) sind alle wichtigen Informationen für Hauseigentümer zusammengefasst. Auch Dachdeckerbetriebe können über diese Website gefunden werden. (akz-o)



# FENSTER + TÜREN **IMDAHL**

INH. HUBERT BILLE  
METALLBAUERMEISTER

Zum Tempelbroich 7  
52391 Vettweiß-Lüxheim

Tel.: 0 24 24 / 90 10 63  
Fax: 0 24 24 / 90 10 64  
E-Mail: [info@metallbau-imdahl.de](mailto:info@metallbau-imdahl.de)

[www.metallbau-imdahl.de](http://www.metallbau-imdahl.de)

**Fenster und Türen  
aus Aluminium  
und Kunststoff**

**Fassaden und  
Wintergärten**

**Maßgefertigter  
Insektenschutz**

**Markisen- und  
Innenjalouisen**

**Rauch- und  
Brandschutz-  
abschlüsse**

**Altbausanierung**

# Nachhaltige Werte schaffen im Heizungskeller

Chance auf Förderung: Eine Wärmepumpe nachzurüsten lohnt sich jetzt besonders

Trotz vergleichsweise mildem Winter haben sich für viele Menschen die Heizkosten mehr als verdoppelt. Eine Lösung, sich unabhängiger von steigenden Gas- und Ölpreisen zu machen, sind Wärmepumpen. Diese sind heute so ausgereift, dass sie im Neubau bereits die bevorzugte Wärmequelle geworden sind. Dank staatlicher Zuschüsse lohnt sich eine Modernisierung mit einer Wärmepumpe auch im Bestand durchaus und man verbessert sogar den eigenen CO<sub>2</sub>-Abdruck.

## Natürliche Energie nutzen

Wärmepumpen sind effizient, denn aus einem Teil elektrischer Energie, die hineingesteckt wird, kann diese bis zu vier Teile und manchmal sogar noch mehr Wärmeenergie erzeugen. Der Grund: Die sogenannte Quellenergie nimmt die Wärmepumpe „kostenlos“ aus der Luft, dem Erdboden oder dem Grundwasser. Wer zusätzlich die benötigten Stromkosten sparen möchte, kann seine Wärmepumpe mit einer Photovoltaik-Anlage kombinieren und so annähernd autark heizen. 2021 wurden in Deutschland dreimal so viele Wärmepumpen wie noch im Jahr 2011 verkauft, der Anteil erneuerbarer Energien zur Wärmeerzeugung lag aber laut einer Erhebung des Bundesverbandes der Deutschen Heizungsindustrie trotzdem bei nur zehn Prozent. Dass der Staat bei

diesen Zahlen die Förderungsanreize erneut ausweitet, leuchtet ein. Jedes Haus besitzt jedoch andere Voraussetzungen, was die Einbeziehung eines erfahrenen Planers im Vorfeld enorm wichtig macht, um das passende System zu finden. Steht ein Angebot zur Verfügung, lässt sich der zu erwartende Zuschuss mit dem Förderrechner unter [www.waermepumpe.de/foerderrechner](http://www.waermepumpe.de/foerderrechner) bereits konkret berechnen. Dort finden sich auch Informationen zu empfohlenen Qualitätssiegeln sowie passenden Fachhandwerkern.

**Systeme und Fördermöglichkeiten**  
Für bereits gut gedämmte Häuser eignen sich Luft-Wasser-Wärme-pumpen besonders, da diese preiswert vorm Haus oder im Garten platziert werden können. Etwas teurer in der Investition aber deutlich höher im Wirkungsgrad sind Systeme wie Sole-Wasser- oder Wasser-Wasser-Wärmepumpen. Wärme-pumpen lassen sich sogar für die Gebäudekühlung im Sommer einsetzen, sind also Heizung und Klimaanlage in einem. Der Zuschuss für die Errichtung einer Wärmepumpe und den dazu gehörigen notwendigen Umbau maßnahmen beträgt 35 Prozent der förderfähigen Kosten und erhöht sich bei einem Ersatz für eine Ölheizung auf 45 Prozent. Die maximale Fördersumme pro

Wohngebäude wurde auf 60.000 Euro erhöht. Zu den förderfähigen Kosten zählen im Fall eines Heizungstauschs nicht nur der

Einbau der neuen Anlage, sondern auch Kosten für neue Heizkörper, Beratung und die Entsorgung der alten Heizung. (djd)

**KSR**

- Bäume fällen • Heckenrückschnitt
- Straßenreinigung

• NEU: Bagger-Vermietung 1 - 3,5 t (auch an privat)

**0 24 22 - 50 18 55**

An image showing a modern black garage door set into a brick wall. A small garden bed with green plants is visible in front of the entrance.

**Garagentor  
+ Montage**  
**24 Ausführungen  
ohne Aufpreis**

Talstraße 60-68, 52249 Eschweiler +  
Am Johannesbusch 3, 53945 Blankenheim

**graafen**  
ganz persönlich seit 1905

**info@graafen.de 02403 87480 Angebot gratis!**

**PLAMECO**  
SPANNDECKEN

morgen schöner wohnen

Plameco Spanndecken  
Kempenich & Köln  
[plameco-rheinland.de](http://plameco-rheinland.de)  
02655/6409611  
[plameco.de](http://plameco.de)

The advertisement features a collage of images. Top left: A modern white two-story house with a dark garage door. Top center: A man in a blue suit and tie standing next to a large grey garage door. Top right: A modern white house with a grey garage door. Middle left: A yellow banner with the text 'GTA Hochhaus' in large blue letters, 'Garagen - Tore - Antriebe' in smaller blue letters, and the phone number '02403 / 5 10 70' in blue. Middle center: A red banner with the text 'Besuchen Sie uns auf www.gta-hochhaus.de' in red. Middle right: A grey garage door on a white building. Bottom left: A grey garage door on a brick building. Bottom center: The 'novoferm Tor-Center' logo in a blue oval. Bottom right: A modern house with a grey garage door.

# RUND UM MEIN ZUHAUSE

## Schutz vor Einbrechern

### Tipps für mehr Sicherheit

Die Zahl der versicherten Wohnungseinbrüche ist in den letzten Jahren auf ein historisches Tief gesunken. So verzeichnete der Gesamtverband der Deutschen Versicherungswirtschaft für das Pandemie-Jahr 2020 nur 85 000 Wohnungseinbrüche. Im Rahmen der bis 1998 zurückreichenden Statistik sei das der absolut niedrigste Wert gewesen, gibt der Verband an. Auch die Zahlen der Gothaer sprechen eine eindeutige Sprache: Während dem Versicherungs-Unternehmen 2015 noch 17.103 Einbrüche in Privathaushalten gemeldet wurden, waren es im vergangenen Jahr nur 8.913.

#### Gelegenheit macht Diebe

Doch Vorsicht: Einbrecher haben immer Saison. Über kurz oder lang



Einbrecher werden auf unbeleuchtete Häuser schnell aufmerksam. Licht täuscht Anwesenheit vor.  
Foto: vchalup/stock.adobe.com/Gothaer AG/akz-o

## Clemens

### Containerdienst

#### Pflasterarbeiten Zaunbau Garten- und Landschaftsbau Erbewegungen

- Container von 4 m<sup>3</sup> - 30 m<sup>3</sup>
- Sand und Kies
- RCL und Natursteinsplitt
- Mutterboden
- Abbrüche / Erdarbeiten
- Ausschachtungen / Verfüllarbeiten
- Transport von Kleingeräten
- Baumfällungen

Dr.-Christian-Seybold-Str. 2  
52349 Düren  
Telefon: 0 24 21 / 39 12 90  
Telefax: 0 24 21 / 95 90 92  
Mobil: 0171 / 401 49 08  
E-Mail: info@containerdueren.de  
[www.containerdueren.de](http://www.containerdueren.de)

werden die Maßnahmen gelockert, die Mobilität nimmt wieder zu. Das belegen auch aktuelle ADAC-Statistiken, schon jetzt erreichen die täglichen Staus wieder das Vor-Corona-Niveau. Somit sind die Menschen weniger zu Hause. Das gibt auch Dieben wieder mehr Gelegenheit, aktiv zu werden. Vor allem zum Start in das Wochenende schlagen Einbrecher gerne zu. Es gibt jedoch eine Reihe von Maßnahmen, die es Dieben schwer machen und damit zur Prävention beitragen.

#### Tipps für den Einbruchschutz

Sorglosigkeit macht es Dieben unnötig leicht: Gekippte Fenster oder nicht abgeschlossene Haustüren werden als Gefahrenquellen oftmals nicht erkannt. Das einfachste Mittel gegen Einbruch ist das Vortäuschen von Anwesenheit, etwa durch Zeitschaltuhren für

Lampen. Das empfiehlt auch Ekkehart Karen vom Beratungsservice Einbruch-Diebstahl-Schadenprävention für die Gothaer. Wenn Freunde oder Nachbarn zudem den Briefkasten leeren, kann das schon hilfreich sein. Weiterhin sinnvoll: die Überlegung, was man überhaupt besitzt. Wenn es zu einem Einbruch kommt, ersetzt die Hausratversicherung den materiellen Schaden. Dafür müssen die Einbruchopfer schnellstmöglich eine Stehlglutliste an den Versicherer und die Polizei geben. Bei Neubauvorhaben, Renovierung, An- oder Umbau gilt es, den Einsatz

einbruchhemmender Außentüren, Terrassen-Balkon-Türen und Fenster einzuplanen. Schließzylinder sollten gegen Abbrechen, Herausreißen und Kernziehen geschützt werden. Auch wichtig: den eigenen Haustürschlüssel nie draußen deponieren und die Haustür immer abschließen. Außenbereiche sollten beleuchtet sein, beispielsweise mit Bewegungsmeldern. Und nicht zuletzt sollte man weder auf dem eigenen Anrufbeantworter noch in den sozialen Netzwerken Hinweise auf die geplante Abwesenheit hinterlassen. (akz-o)



Gekippte Fenster bieten Einbrechern ideale Einstiegshilfen.  
Foto: Gina Sanders/stock.adobe.com/Gothaer AG/akz-o

## Gartengestaltung Gerd Schmitz

### Fachbetrieb für Ihren Garten im Gebiet Aachen-Düren-Köln-Bonn

- |                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| ● Gehölzschnitt     | ● Rasenpflege      |
| ● Obstgehölzschnitt | ● Baumfällung      |
| ● Heckenschnitt     | ● Pflasterarbeiten |

Bachstraße 5  
52372 Kreuzau  
Tel.: 0 24 27 - 90 42 97  
Mobil: 01 76 - 960 069 54

# RUND UM MEIN ZUHAUSE

## Die Sauna - das ideale Rezept gegen Stress

Die Sauna zuhause hilft dabei, nachhaltig zu entspannen und neue Kräfte aufzutanken

Der Körper trainiert den Stressabbau durch regelmäßiges Saunabaden. Deshalb ist die Sauna daheim die ideale Stressbremse und ein willkommener Ausgleich im Alltag.

Ob abgesagter Urlaub, Verbannung ins Homeoffice, geschlossene Bäder und Fitnessstudios, reduzierte Kontakte zu Familie und Freunden - Die zur Eindämmung der Pandemie verhängten Maßnahmen führten auch bei vielen Menschen zu erheblichen physischen und psychischen Problemen. Die Menschen schlafen weniger, legen mangels Bewegung an Gewicht zu und greifen häufiger zu Tabak und Alkohol. Eine Untersuchung durch Studienleiterin Tania Singer, wissenschaftliche Leiterin der Forschungsgruppe Soziale Neurowissenschaften an der Charité Berlin, hat die Folgen dieser pandemiebedingten Einschränkungen auf die psychische Gesundheit der Menschen sowie den sozialen Zusammenhalt von Januar 2020 bis April 2021 untersucht. Dazu

wurde eine große Anzahl von Berlinerinnen und Berlinern online befragt, wie sie die Corona-Pandemie erlebt haben und wie sich ihr Leben in dieser Zeit verändert hat. Die Ergebnisse zusammengefasst: „Während der beiden Lockdowns nahmen die Lebenszufriedenheit, der Optimismus und die positiven Gefühle der an der Umfrage teilnehmenden Personen drastisch ab“, so Tania Singer. Aber auch ohne Pandemie haben die Stressfaktoren in den vergangenen Jahren deutlich zugenommen. Stress wird immer mehr zu einer Belastung, der über längere Zeit schließlich negative Auswirkungen auf die Gesundheit hat.

Dabei gibt es bewährte Maßnahmen, wie sich das subjektive Stressgefühl wirkungsvoll reduzieren lässt. Auch und gerade in schweren Zeiten, wenn viel Negatives auf einen einstürzt und die Nerven mal wieder arg strapaziert werden. Ein seit Jahrzehnten erprobtes Mittel ist

die Sauna in den eigenen vier Wänden. Wer in eine eigene Sauna investiert, schenkt sich und seiner Familie Entspannung, Gesundheit und Wohlbefinden und eine stressfreie Auszeit vom Alltag. Zahlreiche Studien belegen, dass sich Saunabaden ideal dafür eignet, um ungesunden Stress abzubauen. Wer regelmäßig in die Sauna geht, fühlt sich dauerhaft ausgeglichener und trainiert außerdem Herz, Kreislauf und Immunsystem. Die Sauna hilft dabei, nachhaltig zu entspannen und neue Kräfte aufzutanken.

Schon seit langem ist bekannt: Die sanften thermischen Reize, die der Körper beim Aufenthalt in der Sauna erfährt, haben nicht nur positive Auswirkungen auf die Gesundheit und das Wohlbefinden, sondern wirken sich auch entspannend auf die menschliche Psyche aus. Durch den Wechsel von Warm und Kalt wird nicht nur die physische Anspannung, sondern auch der innere Stress abgebaut. Denn auch

den Stressabbau trainiert der Körper durch regelmäßiges Saunabaden. Deshalb ist die Sauna daheim die ideale Stressbremse und ein willkommener Ausgleich im Alltag. Ein ganz wichtiger Punkt: Die eigene Sauna hat immer geöffnet, wann es einem passt und man sich etwas Gutes tun will. Die Sauna daheim macht noch mehr Spaß, wenn hochwertiges Holz verarbeitet wurde und die Qualitätskriterien erfüllt sind, die an eine Sauna mit dem RAL-Gütezeichen gestellt werden. Welche Kriterien beim Sauna-Kauf zu beachten sind, finden Interessenten in einer Broschüre der Gütekennzeichnung Saunabau, Infrarot und Dampfbad e.V. Die Gütekennzeichnung verleiht das RAL-Gütezeichen für Saunen und Infrarotkabinen auf Basis von 30 Qualitätskriterien und bietet dem Verbraucher damit Orientierung beim Kauf. Weitere Informationen dazu finden Sie unter [www.saunaverbaende.de](http://www.saunaverbaende.de).



**www.solarTiger.de**

Erneuerbar - Effektiv - Einsparend  
**Bis zu 85% weniger Stromkosten**  
Investieren Sie in Ihr eigenes Hauskraftwerk  
Night & Day! Auch für Wärmepumpe!

**Elektro & Energie  
Harperscheidt**

GmbH  
Am Burgholz 2–4 · 52372 Kreuzau  
Tel 02421 / 6934921 · Fax 02421 / 9521487





## (Ausbildungs-)Berufe mit Potenzial

Diese Top-Jobs bietet die Flachglasindustrie

Noch keine Ausbildungsstelle gefunden? Lust auf neue Aufgabenbereiche? Die Flachglasindustrie bietet hochinteressante Jobs für Berufs-Ein- und -Aufsteiger - bei guter Bezahlung und mit einer langfristigen Perspektive. Ein paar davon stellt der Bundesverband Flachglas (BF) vor.

Die Flachglasindustrie ist der perfekte Arbeitgeber für jeden, der sich für den faszinierenden Werkstoff Glas begeistern kann. Es winken unter anderem Jobs als Flachglastechnologe, als Glasveredler oder als Verfahrensmechaniker bzw. Wirtschaftsingenieur Glastechnik. Alles höchst unterschiedliche Berufe

mit einem gemeinsamen Nenner: dem natürlichen Zukunftsmaterial Glas.

### **Der Flachglastechnologe stellt Glasplatten her**

Der Flachglastechnologe ist ein ausgewiesener Experte für die Herstellung von Glasplatten für Möbel, Fenster oder Automobile und viele weitere Einsatzgebiete.

Er schneidet zu, schleift, poliert und produziert die benötigten Glasplatten mit modernster Technik. Dazu kommen die Qualitätskontrolle und die Instandhaltung der Maschinen. Der Flachglastechnologe benötigt sowohl technisches Verständnis als auch Umsicht, Sorgfalt und mathematische Fähigkeiten. Die duale Ausbildung dauert 3 Jahre und findet im Betrieb sowie in der Berufsschule statt. Wichtig: Mindestens ein Hauptschulabschluss.

### **Der Glasveredler: Künstler mit Potenzial**

Der Glasveredler ist künstlerisch aktiv, beschäftigt sich mit dem konstruktiven Glasbau und er ist Profi in der dazu gehörenden Elektrotechnik. Er verleiht Flachglas den perfekten Kantenschliff, beschäftigt sich mit Glasmalerei, bearbeitet Gläser mit Säuren oder per Sandstrahlung, schleift Muster in die Glasoberfläche, stellt Glasbeschichtungen her und bringt diese auf und er kümmert sich um fast alles, was in der Innenarchitektur aus Glas ist: vom Spiegel über die gläserne Trennwand bis hin zu kunstvoll bearbeiteten Fenstern und Türen. Grundvoraussetzung: Eine ruhige Hand, zeichnerisches Talent und Kreativität. Die duale Ausbildung im Ausbildungsbetrieb und in der Berufsschule dauert 3 Jahre. Vorausgesetzt wird mindestens ein Hauptschulabschluss.

### **Der „Verfahrensmechaniker Glastechnik“**

Der Verfahrensmechaniker Glastechnik bedient Anlagen zum Glasschneiden sowie für die Formung, die Veredelung und die Bedruckung von Glas. Er versorgt unter anderem Rechner mit den für die Glasbearbeitung notwendigen Daten und kümmert sich um die Qualitätskontrolle. Die duale Ausbildung im Betrieb und in der Berufsschule dauert 3 Jahre. Vorausgesetzt werden handwerkliches Geschick, eine gute Beobachtungsgabe, Teamfähigkeit und Sorgfalt. Außerdem wichtig: Ein besonderes Interesse für Mathematik, Physik und Chemie sowie für technische Anlagen.



## **Wir suchen ASTRÄGER/\*/INNEN**

jeden Alters für den **RUNDBlick RUREIFEL** in

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> <b>Vlatten</b>   | <input type="checkbox"/> <b>Gey</b>         |
| <input type="checkbox"/> <b>Hürtgen</b>   | <input type="checkbox"/> <b>Leversbach</b>  |
| <input type="checkbox"/> <b>Vossenack</b> | <input type="checkbox"/> <b>Lendersdorf</b> |

### **Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet**

nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

### **Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt**

► [regio-pressevertrieb.de/bewerbung](http://regio-pressevertrieb.de/bewerbung)

► oder untenen Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:  
Herr Wilden · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf · FON 02474 60 00  
E-MAIL rewild@t-online.de



Gerne per WhatsApp



+49 2241260380



oder mit diesem  
QR-Code  
bewerben!

### **ASTRÄGER/\*/INNEN für den RUNDBlick RUREIFEL in**

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> <b>Vlatten</b> | <input type="checkbox"/> <b>Vossenack</b> | <input type="checkbox"/> <b>Leversbach</b>  |
| <input type="checkbox"/> <b>Hürtgen</b> | <input type="checkbox"/> <b>Gey</b>       | <input type="checkbox"/> <b>Lendersdorf</b> |

An

**REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH**

Herr Wilden

Kasinostraße 28-30  
53840 Troisdorf

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

PLZ, Ort

Telefon (für evtl. Rückfragen) / Geburtsdatum

E-Mail

**REGIO** • pünktlich • zielgerichtet • lokal  
PRESSE VERTRIEB GmbH  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG





**Ausbildende der Flachglasindustrie beim Glaszuschnitt.**  
Foto: Glasfachschule Zwiesel

Dazu gehören auch IT-Kenntnisse, die für die Bedienung von CNC gesteuerten Maschinen notwendig sind. Auch hier gilt: Mindestens ein Hauptschulabschluss sollte vorliegen. **Wirtschaftsingenieur Glastechnik** Ein Job für Aufsteiger: Der Wirtschaftsingenieur Glastechnik basiert auf einem 6 Semester dauernden, dualen Studiengang. Er ist eine optimale Chance für

den Aufstieg. Der Bachelor-Studiengang bereitet die Studenten im Werk und an der Fachhochschule auf die spätere Tätigkeit in der Glasindustrie vor. Dazu zählen die Optimierung von Fertigungsanlagen sowie der Produktionssteuerung und der Produktionsüberwachung. Die eigenständige Durchführung von Projekten, die Konzeption und Entwicklung von kundenspe-

zifischen Produktanforderungen, der technische Einkauf und die Materialwirtschaft runden das Berufsbild ab.

**Info:** Nachfragen lohnt! Zum Beispiel bei der Berufsberatung der Arbeitsagentur oder bei den

Lehrstellenbörsen der Industrie- und Handelskammern. Hilfreich außerdem: Zeitungen, Ausbildungsmessen oder die Webseiten von Firmen. Auch eine allgemeine Stichwortsuche im Internet kann weiterhelfen. (BF/DS)

## AUSLIEFERFAHRER/IN (m/w/d) GESUCHT (Aushilfe/ keine Festanstellung)

Wir suchen mehrere flexible Kurierfahrer/innen (m/w/d) für eine vierzehntägliche Verteilung für die Zeitung: **Rundblick Rureifel**

### Voraussetzung:

- Führerschein Klasse B seit mindestens 5 Jahren
- seit 3 Jahren unfallfrei!
- Erfahrung bei Verteiltouren mit Kleintransporter in innerstädtischen Bereichen ist wünschenswert, jedoch keine Bedingung
- gute Ortskenntnisse im Verteilgebiet sind vorteilhaft

Bitte keine Lebensläufe, Fotos, Arbeitszeugnisse usw. zusenden. Die Vorlage eines gültigen Führerscheins reicht für die Bewerbung aus.

Bitte bewerben Sie sich per E-Mail (ausschließlich .pdf) oder telefonisch unter:

### REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH

Stichwort: Kurierfahrer · z.H. Herrn Braun · Mail [m.braun@rautenberg.media](mailto:m.braun@rautenberg.media) oder  
z.H. Herr Falk · Fon 02241 260-380

**REGIO** • pünktlich • zielgerichtet • lokal  
PRESSE VERTRIEB GmbH

Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

*Elektriker ist ein spannender Beruf*



## ELEKTRIKER GESUCHT (M/W/D)

Deine Voraussetzungen:

- Du bist jünger, mittelalt oder älter?
- Egol, Hauptsache geselliger Elektrotechniker/Elektroniker.
- Du kannst mit Werkzeug umgehen
- Du beherrschst die Grundrechenarten
- Du musst nicht alle 5 Minuten dein Social-Media checken
- Du kannst dir vorstellen mindestens 5 Tage die Woche zu Arbeiten?

Wir bieten:

- Einen Krisensicheren Job
- Ein vielfältig spannendes & familiäres Arbeitsumfeld.
- Eine Tätigkeit bei der man nicht immer mit dem Strom schwimmt
- Anziehendes Arbeitsumfeld
- Ein Gehalt und Urlaub gibt es auch noch

Dein freundliches Elektriker-Team

**Müller-Westphal**

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Freitag, 26. August 2022**  
Annahmeschluss ist am:  
**22.08.2022 um 10 Uhr**

## IMPRESSUM

RUNDBLICK RUREIFEL

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG

Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf

Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259

willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:

Bianca Breuer und Christoph de Vries

Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:

Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG vierzehntäglich

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

· Rathausseiten und

nachrichtliche Bekanntmachungen

Stadtverwaltung Nideggen

Bürgermeister Marco Schunkamp

Zülpicher Straße 1 · 52385 Nideggen

Kostenlose Haushaltswerteilung in Hürtgenwald, Kreuzau, Vettweiß und Heimbach, Nideggen. Zustellung ohne Rechtsanspruch, Einzelbezug über Rautenberg Media 2,00 Euro/Stück zzgl. Versand als auch bei der Stadt Nideggen. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingegabe

Pressematerial

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantierter Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensangabe am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

## KONTAKT

MEDIENBERATER

Andrej Vorster

Mobil 0151 50 90 00 09

a.vorster@rautenberg.media

REPORTER

für Heimbach und Nideggen

Lutz Möcklinghoff

Fon 02444 91 46 40

lutzmoeklinghoff22@gmail.com

VERTEILUNG Fon 02474 60 00

Herr Wilden

rewild@t-online.de

regio-pressevertrieb.de

SERVICE Fon 02241 260-112

service@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 / -212

redaktion@rautenberg.media

INFORMATION

info@rautenberg.media

## RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media

facebook.de/rautenbergmedia

twitter.de/rautenbergmedia

instagram.de/rautenberg\_media

vimeo.com/rautenbergmedia

ZEITUNG

rundblick-rureifel.de/e-paper

unserort.de/nideggen\_und\_heimbach

SHOP

rautenberg.media/anzeigen

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Die Zeitungsartikel mit Bildmaterial erscheinen auch unter unserort.de, der Social-Media-Plattform von Rautenberg Media. Mehr unter: [rautenberg.media](http://rautenberg.media)

■ ZEITUNG

■ DRUCK

■ WEB

■ FILM

RAUTENBERG  
MEDIA

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN **ONLINE BESTELLEN**

**www.rautenberg.media/kleinanzeigen**

## Angebote

### An- und Verkauf

**Seriöser Ankauf von**

Geschirr, Buntkristall, Textilien, Schallplatten Porzellan, Modeschmuck, Puppen, Sammlungen, Echtschmuck, Bilder, Uhren aller Art, Münzen, Zinn usw. zu fairen Preisen. Freue mich auf Ihren Anruf! Herr Richter Tel.: 0178/4885718

### Antiquitäten

**Antike Weichholzmöbel - HandWERK Tebeck**

Große Ausstellung in Girbelsrath bei Düren. Tel. 02421-770004. [www.ambuschfeld.de](http://www.ambuschfeld.de)

**Antikhandel & Restaurierungen**

Martin Rohmund, An- + Verkauf von Möbeln bis 1930. Große Auswahl an Weichholzmöbel und anderen Holzarten, auch farbig gestaltet. Eichenweg 11, 52379 Langerwehe 0172/2121229 [antik\\_rohmund@web.de](mailto:antik_rohmund@web.de)

**www.antiquitaeten -dreiners-muehle.de**

Schöne wohnfertige antike Möbel und vieles mehr in gepflegten Räumen übersichtlich präsentiert. 52379 Langerwehe, Hauptstr. 154, 02423 / 4078024. Besichtigung auch sonntags 11 - 16 Uhr

### Automarkt

#### Sonstige/s

**Auto total KFZ Meisterbetrieb**

H. Conzen: Ihre SCHNELLE-PREISWERTE-GUTE KFZ Werkstatt. Inspektionen, moderne Fehlerdiagnose, Klimaservice, Reifenhandel, Unfallreparatur, Fahrzeug Reparaturen aller Art an ALLEN Marken. TÜV+AU im Haus. Tel. 02428/ 5884 Inden/Pier (Gewerbegebiet) [www.autototal-inden.de](http://www.autototal-inden.de)

### Dienstleistung

#### Sonstiges

**Thaimassage**

60 Min Ölmassage 33 Euro in Freialdenhoven, Termine unter Tel.: 0170/6679044

### ANKAUF

Designerin sucht:  
Pelze aller Art. Tel. 0163/2405663  
oder 02205/9478473

### DIENSTLEISTUNG

Maler-, Wärmedämm-, Trockenbau und Bodenverlegearbeiten, günstige Festpreise, saubere Ausführung, Termine frei.  
Tel. 02429/908144 od. 0170/7555363

### AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
Tel.: 03944-361600 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

**KLEINANZEIGEN**  
PRIVAT & GESCHÄFTLICH

**ONLINE**  **BESTELLEN**

**rautenberg.media/kleinanzeigen**

Ihre private\*

**KLEINANZEIGE**

bis 100 Zeichen

in dieser Zeitung

**ab 6,99€**

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

**02241 260-400 Telefonische Beratung**

**RAUTENBERG MEDIA**

### Gesundheit

**Ganzheitliche Ernährungsberatung - Trennkost**  
U. Düsterwald Tel. 02461/54919 oder 0173/8134537

### Stellenmarkt

**WIR SUCHEN FÜR DIESE ZEITUNG**

**ZUSTELLER**

für einen festen Zustellbezirk. Bei Interesse einfach anrufen oder WhatsApp schreiben an 02241/260-380. REGIO PRESSEVERTRIEB GMBH

### Achtung seriöser Ankauf

von Pelzen aller Art, zahlen 300 - 3.500 Euro in bar. Kleidung, Näh-/Schreibmaschinen, Porzellan, Bilder, Teppiche, Puppen, Jagdtrophäen, Mode-/ Goldschmuck, Zinn, Schallplatten, Rolex Uhren, Bibeln. Bieten gerne kostenlose Hausbesuche an. 0163-7862577 Adler.



## PRODUKTFOTOGRAFIE

**SIE HABEN DAS PRODUKT?**

**WIR HABEN DAS KNOW-HOW!**

- hochwertige, professionelle Fotos die unsere Profis für Sie anfertigen
- wir setzen Ihre Produkte ins rechte Licht
- professionelle Bildbearbeitung
- individuelle Beratung
- hohe Qualitätskontrollen
- kurze Kommunikationswege um Ihre Wünsche umzusetzen

**WEITERE INFOS UNTER:**

[www.rautenberg.media/film/produktfotos](http://www.rautenberg.media/film/produktfotos)



RAUTENBERG  
MEDIA

# LAUFEN FÜR EXTRA-MÄUSE

WERDE JETZT AUSTRÄGER/\*/IN  
EIN INTERESSANTER NEBENJOB  
FÜR JEDES ALTER!

Wenn Du mindestens 13 Jahre alt bist, schreib uns  
eine WhatsApp Nachricht\* +49 2241260380

\*Bitte unbedingt Namen, Straße, Ort und Telefonnummer angeben.

**REGIO** • pünktlich • zielgerichtet • lokal  
PRESSE VERTRIEB GmbH

Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

Oder scan den QR-Code und bewirb Dich.



## Kath. Kirchengemeinde

Abenden, St. Martinus: jeden ersten Samstag im Monat Messe um 17.30 Uhr.

Berg, Clemens-Kirche: zurzeit keine Messe.

Nideggen, St. Johannes Baptist: sonntags 9.30 Uhr.

Rath, Antonius-Kapelle: zurzeit keine Messe.

Wollersheim und Embken: jeden zweiten Sonntag um 9.30 Uhr im Wechsel.

Muldenau: zurzeit keine Messe

Schmidt, St. Hubertus:

samstags 19 Uhr

Über weitere Messfeiern infor-

mieren die GdG Heimbach-Nideggen auf ihrer Internetseite!

### Evangelische Kirchengemeinde Düren

Pfarrbezirk Kreuzau/ Nideggen  
Gemeindehaus Kreuzau:  
Heribertstr. 5, 52372 Kreuzau,  
Tel 02422/ 8187

Pfarrer Martin Gaevert,  
Tel. 02421/ 2620689

Gottesdienste derzeit nur mit Anmeldung. Die Übersicht aller stattfindenden Gottesdienste finden Sie auf der Homepage unter [www.evangelischegemeinde-dueren.de/gottesdienste](http://www.evangelischegemeinde-dueren.de/gottesdienste).



**Garagentor + Montage**  
**24 Ausführungen ohne Aufpreis**

Talstraße 60-68, 52249 Eschweiler +  
Am Johannesbusch 3, 53945 Blankenheim

**graafen**  
ganz persönlich seit 1905

[info@graafen.de](mailto:info@graafen.de) 02403 87480 Angebot gratis!



**WIR SIND KEINE JA-SAGER!  
#PRORURKREIS #DÜREN #JÜLICH**

### VORSICHT: FAKE NEWS & CO

„Mit dem Geld (ca. 20.000 € für die Umbenennung) hätte man etwas besseres machen können z.B. für die Kinder.“

**Fakt:** Der Bürgerentscheid jetzt kostet leider ca. 275.000 €.  
Also rund 255.000 € mehr als die Neubenennung. In Kitas und Schulen investiert/e der Kreis von 2022-2023 circa 65 Mio. €.



mehr Infos unter:  
[www.ProRurkreis.de](http://www.ProRurkreis.de)  
#rurkreis #duren #juelich

### Mit meinem NEIN stimme ich für den Rurkreis

Rurkreis Düren-Jülich oder Kreis Düren? Für den Kreistag, also die gewählten Politikerinnen und Politiker auf Kreisebene, eine klare Sache. Mit großer Mehrheit haben sie sich Ende vergangenen Jahres für Rurkreis Düren-Jülich ausgesprochen, weil damit die Vielfalt des Kreises ihrer Ansicht nach deutlich besser zum Ausdruck kommt und zudem Identität und Image gesteigert werden. Die Politik betont: „Steuergeld werde nicht verschwendet. Ortsschilder

#### MUSTER - STIMMZETTEL

für den Bürgerentscheid zum neuen Kreisnamen

Soll der Name des Landkreises „Kreis Düren“ beibehalten werden?	
<input type="radio"/> JA	<input checked="" type="radio"/> NEIN

Anmerkung: Mit Ihrem  NEIN bei der Abstimmung entscheiden Sie sich für den neuen und verbindenden Kreisnamen.

zum Beispiel werden erst dann ausgetauscht, wenn sie beschädigt sind...“ Trotzdem forderten Kritiker u.a. mit diesem Argument einen Bürgerentscheid.

**FOLGEN, LIKEN, TEILEN, INFORMIEREN & DISKUTIEREN** Rurkreis Düren-Jülich Aktuell  
 rurkreis\_dueren\_juelich  
 @proRurkreis



[www.meine-burgapotheke.de](http://www.meine-burgapotheke.de)

**burg apothek  
nideggen**

**Remo Wilde e.K. • Zülpicher Str. 30 • 52385 Nideggen**  
Kostenloses Bestell- und Servicetelefon: 0800 / 52 38 500

**Aktuelle  
Sonderangebote**

Gültig  
vom 12.08.  
bis 07.09.22

**Mehr Apotheke für weniger Geld - über 1000 Produkte dauerhaft im Preis gesenkt.\*\***

**Paracetamol ratiopharm 500 mg\***

20 Tabletten  
statt sonst 3,17 €

-37%

nur  
1,99 €



**Maaloxan 25 mVal Suspension\***

20 x 10 ml Suspension  
statt sonst 15,33 €

-35%

nur  
9,99 €  
(100 ml = 5,00 €)



**Voltaren Schmerzgel\***

180 g Gel  
statt 23,82 €

-41%

nur  
13,99 €  
(100 g = 7,77 €)



**Ibu-ratiopharm 400 mg  
akut Schmerztabletten\***

20 Filmtabletten  
statt sonst 6,27 €

-52%

nur  
2,99 €



**Bepanthen Wund- und Heilsalbe\***

100 g Salbe  
statt sonst 17,56 €

-37%

nur  
10,99 €



**Olivenöl Gesichtspflege**

50 ml Creme

**Aktionspreis: 9,99 €**  
(100 ml = 19,98 €)



**Aspirin Complex Granulat\***

Beutel mit Granulat zur Herstellung einer Suspension zum Einnehmen

20 Beutel  
statt sonst 16,99 €

-41%

nur  
9,99 €



**Linola Hautmilch**

200 ml Milch

**Aktionspreis: 9,99 €**  
(100 ml = 5,00 €)



**HYLO COMOD Augentropfen\***

10 ml Augentropfen  
statt 15,95 €

-37%

nur  
9,99 €  
(100 ml = 99,90 €)



**Thermacare Rückenumschläge  
zur Schmerzlinderung, Gr. S-XL**

4 Stück

**Aktionspreis: 15,99 €**



**Gebührenfreie Service- und Bestell-Hotline:**

**(08 00) 5 23 85 00**

\* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.  
Gilt nicht für verschreibungspflichtige Medikamente. Die beworbenen Artikel sind nicht mit weiteren Rabattaktionen kombinierbar.  
Alle Angaben gelten, solange der Vorrat reicht. Alle Preise in Euro, inkl. MwSt. Druckfehler vorbehalten.

**Verlieben Sie sich in Ihre Haut!**



**NEUKUNDENRABATT:  
Auf jede erste Behandlung  
bekommen Sie als Neukunde einen  
Preisnachlass von 10%**



Die Aktionen sind zeitlich begrenzt. Pro Person wird der Preisnachlass nur einmal gewährt.  
Für eine erfolgreiche dauerhafte Haarentfernung sind in der Regel 5 bis 7 Behandlungen erforderlich.

Zülpicher Straße 23 | 52385 Nideggen | Tel. 0 24 27 / 90 23 07

[www.burg-aesthetik.de](http://www.burg-aesthetik.de)

**burg ästhetik  
nideggen**

Ein Leistungsbereich der Burg-Apotheke in Nideggen und  
der Rosen-Apotheke in Niederzier